



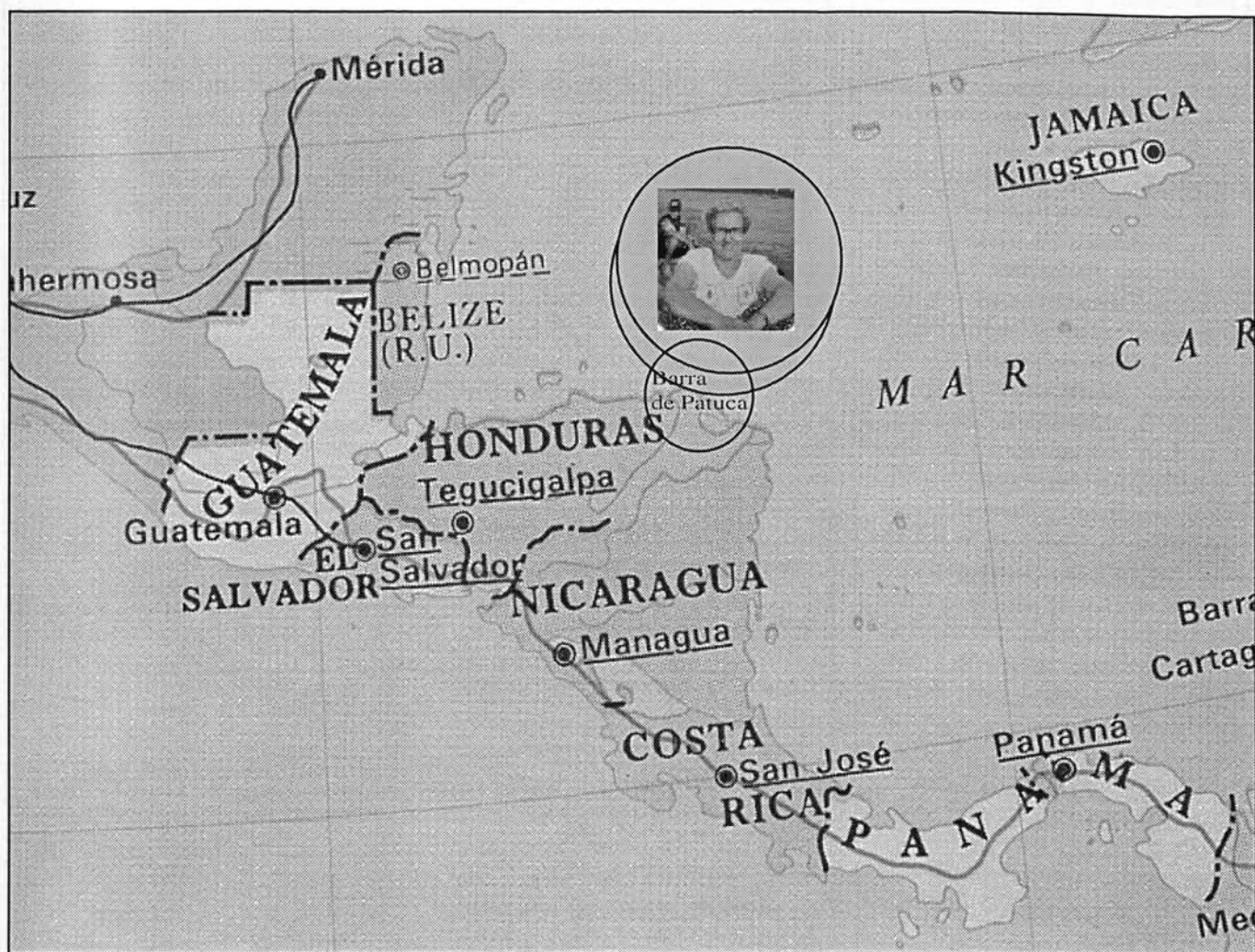
Bellpuig

REVISTA QUINZENAL
Nº 593 - ANY XXXIX
Artà, 13 de novembre 1998 (250 pts.)



Concert de Santa
Cecilia
per la Banda i
l'Orfeó.
Programa pp.34-35

Artà solidari amb Centre Amèrica



Especial Artà solidari amb Centre Amèrica amb motiu del pas del devastador huracà MITCH als païssos de parla castellana de Centre Amèrica.

- * Entrevista a Joana Obrador, missionera d'Hondures (pp. 4-5)
- * Mogudes per tot arreu per recollir fons per aquesta zona, en especial per Barra de Patuca on hi està na Joana. (pp. 6-7)

Perquè a Mallorca els accidents se redueixin...




Bellpuig

Revista quinzenal

Num. 593, 13 novembre 1998

Redacció i Administració:

Rafel Blanes, 10 - Artà. Apartat n° 96

Tel. i Fax 971 835 033

(contestador automàtic)

E-mail: bellpuig@servival.es

Dipòsit legal: PM 57-1969
Imp.: Tirrena S.A. (Manacor)

c/ Pintor Gris, 2 tel. 971 555 212

Redacció:

Guillem Bisquerra

Jeroni Cantó

Rafel Carrió

J. José Cladera

Josep Danús

Antoni Esteva

Andreu Genovard

Lluís Gili

Sebastià Ginard

Francesc Munar

Climent Obrador

Rafel Pérez

Elvira Piris

Antònia Tous

Antònia Vives

Col·laboradors:

Caterina Estelrich

Pere Ginard

Joan Martí

Mateu Mascaró

Antoni Picazo

Miquel Piris

Bartomeu Tous

Pere Vicens

Reparditor:

Jaume Terrassa

Tel. particular: 971 836 549

Administració i publicitat:

Guillem Bisquerra.

Tel. particular 971 836 288.

Bellpuig no es responsabilitza del contingut dels articles que van firmats. No garanteix la publicació d'originals no demanats ni es compromet a donar-ne explicacions.

Bellpuig surt dos cops cada mes llevat dels extres de Sant Salvador i de Nadal.

AJUNTAMENT (Tel. 971 835017 - Fax 971 83 50 37)

Horaris:

* Oficines: De dill a div: De 8 a 14 h.

* Batle: De dill a div: De 11 a 13 h.

* Arquitecte: dilluns de 10 a 14 h.

* Aparellador: Dill i dij de 9,30 a 18 h.

* Jutjat: Oficina: De dill. a div. de 8 a 14 h.

* Jutge: Dill, dime i div de 10 a 10,30 h.

CENTRE DE SALUT

Tels. 971 835001. Cita prèvia: 971 836700

Horari consulta metges:

Dr. Barceló: Matins: Dill., dim. i dij.: de 9 a 13, div. de 10,30 a 13. Dimecres: de 15,30 a 19.

Dr. Muntaner: Matins: Dill., dim. i dij.: De 9 a 13, Div. de 10,30 a 13. Dijous: De 15,30 a 19.

Dr. Serra: Dill., dij. i dij. de 9 a 13. Div.: de 10,30 a 13. Dimarts: De 3,30 a 7 de l'horabaixa.

URGÈNCIES: A qualsevol hora acudir al Centre

URGÈNCIES VITALS fora del Centre: 061.

Pediatra (Dra. Olga Huguet): De dill. a div. de 9 a 13 hores. Els dim. de 15,30 a 19 h.

Enfermeres: De guàrdia en cada consulta mèdica.

AMBULÀNCIES: Manacor: Tel. 971 554075 --

Cala Rajada: Tel. 971 563333.

SERVEIS MÈDICS PRIVATS

CLINIC ARTÀ: Ciutat, 39. Tel. 971 836237.

Dr. E. Más: Dill. i dij. de 17 a 20 h.

Dr. M. Mestre: Dix. de 18 a 20 h. Dis. de 10 a 14

Dr. Arturo Gil (Gine.): Dix. de 16 a 20 h.

Gabinet psicològic: Miquel Caldentey i A. Ribera.

CENTRE MÈDIC.- Av. Ferrocarril, 2 - Tel. 971

835221. (Asisa, Imeco, Previa).

Dr. Barceló: Dill. Dim. i Div. de 17 a 20 h.

Dra. M. T. Esteva (oculista): Dix. d'11 a les 16 h.

Paula Vicens (Psic.): Dill i Dij. de les 15 a 20h.

David González (Quiromassatgista): Dill. i div.

de 9 a 13. Dim. de 16 a 20 hores.

Revisió carnets de conduir: Dix. de 11 a 15

DENTISTES:

* J. Rodríguez, odontopediatra. C/ Ciutat, 32 1r. e.

Tel. 971 835735.

* J. Llaneras, metge dentista. C/ A. Blanes, 38. Tel

725066. Dimecres.

* Guillem Roser, metge estomatòleg. C/ Fra Juniper

Serra, 3, 1r. d. Tel. 971 835514

SERVEIS VETERINARIS:

* Monserrat Blanes, 6-A. De dill. a div. de 12 a 13

i de 18 a 20 h. Dissabtes: De 12 a 13,30 hores.

Urgències Tel. 836883

SES PAÏSSES: De 9 a 13 i de 14,30 a 17

- Dissabtes de 9 a 13,00 h. (Diumenges tancat)

RÀDIO ARTÀ MUNICIPAL: Tel. 971 835125

- De dill. a div. de 16 a 20 h.

- Dissabtes de 9 a 13 i 16 a 17 h.

MUSEU: De dill. a div. de 10 a 12 h.

NA BATLESSA (Tel. 835267)

Biblioteca: de dilluns a divendres de 16-20 h.

Oficina Inf. Juvenil: dim. i dij. de 9 a 13 h.

dill., dij. i div.: de 16-20 h.

Serveis socials: Dim i div de 9 a 13 h.

Serveis. Educ. Mun. Dimecres de 15 a 19 h.

CEMENTERI: Horari fossar: de dill. a div. de 8 a

13 h. domicili particular c. Sorteta, 15

POMPAS FUNEBRES:

* ARTANENSES: (Tels. : 971 563096 i 971

563934)

* ARTÀ-SANTA CRUZ (Tels. 971 836888 -

908-333903)

TAXIS: P. Bonnin: 971 836202 - B. Esteva: 971

836321 - B. Galmés: 971 836097.

SERVEIS RELIGIOSOS:

Misses: Dissabtes: Església: 18h, Convent: 19h.,

Parròquia: 19,30 h.

Diumenges i festius: Convent: 11 h. i 19 h.

Parròquia: 12 h. i 19,30h. i Sant Salvador: 17 h.

Ermita: 11 h.

Dies feiners: Centre Social 19,30 h. Convent 19h..

Funerals a les 19,30 h.

Baptismes: 17,30 a la Parròquia.

Acollida-Despatx parroquial:

Centre Social: dill. i dij. de 20 a 21 h.

FARMÀCIES:

Pl. Marxando, tel. 971 836524:

C. Despuig, tel. 971 836536:

De dilluns a dissabte, Matins: De 9 a 13,30 h.

Horabaixes: de 17 a 20 hores.

La de guàrdia tanca a les 21 h.

Diumenges i festius: La de guàrdia, matins de 10

a 13,30 i capvespres de 18 a 21 hores.

TELÈFONS D'INTERÈS:

Policia local: 971 835017 - mòbil: 909 863325

G. Civil: 971 836155- Urgències: 062.

Servei Urgent al Ciutadà: 112

Bombers Manacor: 971 55 00 80 -

Sub Parc Artà: 971 83 60 57.

Sant Salvador: 971 836136

Parròquia: 971 836020

Convent: 971 836205

Residència: 971 836561

Club 3ª Edat: 971 835987

Poliesportiu: 971 835142

Correus: 971 836127

Notaria: 971 836196

Ermita Betlem: 971 589038

Escola de Música: 971 562008

Cooperativa: 971 836175

Depuradora: 971 835796

Revista Bellpuig: 971 835033

Institut Ll. Garcías i Font: 971 836334

Col·legi Na Caragol: 971 835841

Col·legi Sant Bonaventura: 971 836986

Col·legi Sant Salvador: 971 836269

GESA (Manacor): Comercial: 971 554111,

Distribució: 971 553512 i Averies: 971 843333.

CLÍNQUES D'INTERÈS:

Hospital de Manacor: 971 84 70 00

Son Dureta: 971 175000+971 789000

Hospital General: 971 728484

Hospital Joan March: 971 613025

Hospital Militar: 971 726186

Hospital Sant Joan de Déu: 971 265854

Hospital Psiquiàtric: 971 761612

Policlínica Miramar: 971 450212+971 455212

Clínica Femenia: 971 452323

Clínica Juaneda: 971 731647

Clínica Planas: 971 220050

Clínica Rotger: 971 720200

Clínica Verge de la Salut: 971 175656

Creu Roja: 971 751445

Mutua Balcar: 971 716546+971 715805

COLÒNIA DE SANT PERE

Dispensari: Tel. 971 589297.

Horari Metges: Dr. Barceló dm de 11,30 a 14,30

Dr. Esteva dij. 12 a 14 h.

Enfermera Sra. Cabrer: dill. i div. de 9,30 a 11 h.

Oficina Municipal: De dill. a div. de 11 a 13 hores.

Biblioteca: De dill. a div. de 17,30 a 20,00

Horari de Misses:

Dissabtes: A les 19 hores.

Diumenges a les 10 i a les 18 hores.

SERVEI D'AUTOCARS

Horaris d'hivern:

Artà-Palma: 8,05-14,50-17,30

Palma-Artà: 13,30-17,30

Artà-Manacor: 8,05-14,50-17,30-18,30

Manacor-Artà: 11,00-14,30-18,30-20,30

Artà-Capdepera-Cala Rajada: 11,25-15,00-18,55-20,55

C.Rajada-Capdepera-Artà: 7,45-14,30-17,10-19,15

Colònia-Artà: 8,15-17,00 (horari escolar)

Artà-Colònia: 7,50-16,30

Festius: 8,05-17,30

« 18,30

« 8,05-17,30

« 20,30

« 20,55

« 17,10

Em vaig enamorar d'aquelles ombres.

El 7 de gener d'aquest any a les 10,30 del matí aterràvem a l'aeroport de Lima (Perú). L'abraçada de la nostra germana Joana va ser el començament d'un caminar i descobrir un nou món. Mai podia imaginar que aquell país deixaria dins mi un record que mai no podré borrar. Sortírem de Lima cap a Manchai Bajo (poble on hi ha part de les missions de Mallorca) i a pocs quilòmetres vàrem començar a anar per una carretera, si així es pot anomenar, millor dit, torrent polsós enmig d'unes muntanyes negres formades de pols i pedres. A cada costat d'aquella carretera s'anaven formant petites comunitats de gent que vivia dins aquells terrossos negres i mascarats sense gens ni mica de vegetació. Aquell espectacle era indescriptible. Les cases estaven formades per unes estores com a paret i per terrat uns plàstics negres que volaven quan feia vent. Allà mai hi plou però aquest any plovia cada dia. Passat un dia vaig demanar a na Joana per repatir aquell recorregut. Volia tornar a viure tot allò. Començarem el recorregut per aquella "autopista". Pareixia que no tenia fi. A cada costat hi podíem veure aquells bidons de ferro que estaven exposats a una temperatura moltes vegades de 30 i 40 graus, bruts i polsosos. Era l'aigua per beure i que també feien servir per a les seves necessitats. Els papers del fons es mesclaven amb aquells habitatges on no hi havia aigües netes ni brutes.

Érem al Tercer Món. Tres milions de persones que vivien per aquells indrets de la ciutat de Lima. Quan vaig aixecar els ulls a dalt i cap a l'horitzó, tot era part del mateix espectacle. Aquell dia jo vaig veure en na Joana una persona diferent als que terrejam, i ella em va dir que partia després de 6 dies a Hondures. Jo li vaig dir que estaria millor perquè allà, al menys, una arrel, un coco, una fruita, qualche cosa tendria per menjar.

Mai podia creure, en aquell moment, que aquella selva hondurenys es pogués convertir en un riu sense límits allà on no hi ha quedat gens de terra sense embassar, allà on esperen aquell vaixel que no arriba per donar menjar a aquella gent. Segur que la nostra germana no ho veu tan negre perquè ja formen part de la seva vida, aquelles ombres que l'anaven envoltant. Ombres que caminen i respiren com nosaltres però que, per una casualitat de la vida, els ha tocat a ells i no a mi aquell entorn.

Des d'aquella vivència, mai, cap dia no he pogut deixar de recordar que aquelles persones hi són. És un fet com aquella "autopista" feta de pols negra. Avui més que mai no puc oblidar Barra de Patuca (Hondures) on aquella germana viu el drama autèntic i escabrós de la fam i la mort.

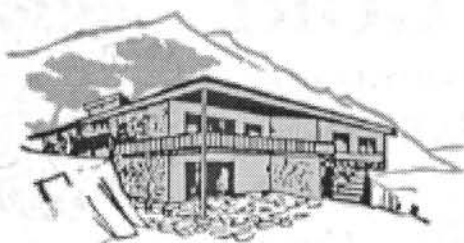
Parlar de no solidaritat amb Centre Amèrica no es pot, ja que el poble ha superat qualsevol previsió. Hem parlat amb alguns directors de bancs d'Artà i tots

coincidien en afirmar que la gent s'ha mogut en aquest cas. Això és una demostració del fet que el món és gran. Tots ja ho sabem. Els mitjans de comunicació ens acosten i ens porten a fer-nos càrrec de la situació com la d'Hondures, Nicaragua, El Salvador...

L T.V., la premsa escrita ens agermana en casos esgarriants i aconseguix que les distàncies s'escurcin fins a donar-nos la sensació que són els nostres veïnats. Jo crec que és una manera de pensar que no estam sols i oblidar-nos un poc d'aquest món que vivim de consumisme i benestar del qual n'hem estat agraciats. Quan veus gent que no disposa del més essencial, que és l'aigua i un poc de menjar. Gent que veus que cerca el seu fill, els seus pares o la seva esposa dins aquells rius de llot, és aquí per desgràcia quan ens movem i cercam la manera d'ajudar a aquestes persones i pobles que circumstancialment els ha tocat viure aquesta situació tan dràstica. Per això jo crec que no tancar els ulls a aquestes imatges en aquests moments i a d'altres és la manera de donar un poc de sentit a la nostra vida i entendre per sempre que no estam sols i que el món és molt gran però fer-lo tornar petit quan se'ns necessita, és una tasca que hem de repetir una vegada i una altra. És una feina de tots.

Per això el desig per a mi és que sempre estigui enamorat d'aquelles ombres.

Pau Piris



**CONSTRUCCIONES
MANUEL POZO S.L.**

C/ Bonaire, 14 - Tel. y Fax: 971 83 58 10 - 07570 - ARTÀ
Tels. mòviles (929) 730 387 i 730 392

**EXCAVACIONS
NICOLAU-SASTRE**

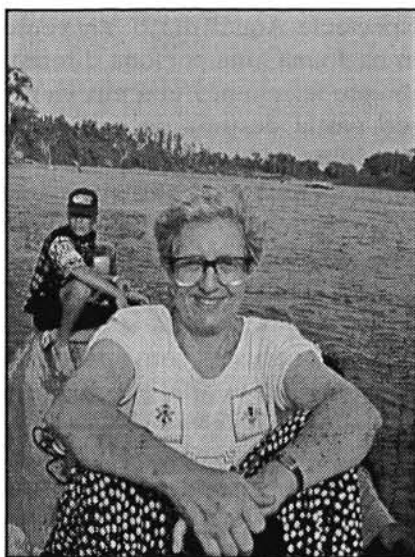
c/ Conxa - Artà
Tels.: 971 83 69 36 - mòbil 929 605 285

Artà solidari amb Centre Amèrica**Entrevista telefònica...****Joana Obrador Servera, germana de la caritat
Barra de Patuca i l'huracà MITCH**

Avui duim a aquestes pàgines, un altre pic, la veu de la nostra païsansa Joana Obrador que, com sabeu (Bellpuig n. 591), viu com a missionera a Centre Amèrica on hi ha passat el devastador huracà MITCH. **Bellpuig** ha pogut arribar a parlar amb ella gràcies a que compten amb telèfon mòbil alimentat per plaques solars.

Bellpuig.- Com estau, Joana, avui diumenge dia 8, després de 15 dies d'haver passat l'huracà i 15 de plogudes constants?

Joana.- Avui dematí ha plogut, però a l'horabaixa ha sortit el sol. Però, tot està negat. A la missa hi ha vingut tot el poble i ha hagut de venir en "caiuco" ja que els carrers són rius i hem pregat per demanar que s'aturi aquest temporal. Després de la missa han sortit (el



capellà i una monja) amb una "caiuco" i han pogut comprovar que havien caigut 30 cases i en segueixen caient a causa del vent i de la humitat. Han desaparegut

tots els ponts de fusta i pals pels quals ens podíem comunicar amb altres indrets del poble. Estam aïllats de la resta d'Hondures. Nosaltres podem cridar per una emissora i un telèfon mòbil.

B.- Com vos organitzau?

J.- Malament ferm. Hem hagut d'habilitar la sacristia com a cuina de campanya. Hi hem colocat uns fogons de butà del poc que ens queda. La llenya no la podem utilitzar ja que està tota banyada.

B.- I de reserves alimentàries, com ho teniu?

J.- Referent als aliments, anam emprant els pocs que tenim fins que s'esgotin, malgrat que ens han dit que ve un vaixell d'Aglaterra que ja fa 3 dies que havia d'arribar i encara no ho ha fet.

B.- I de l'aigua potable?

J.- Manco mal que a la missió hi

**FUSTERIA
SANCHO**

**MOBLES DE CUINA I BAÑY
DOBLE ACRISTALAMENT
HERMÈTIC**

C/. Ciutat, 63 - 07570 - ARTÀ
Tel. 971 835 583

**ESTANC CAN CABRER
caça i pesca**

Pau Cabrer Mestre
Ant. Blanes, 30 tel. 971 836 094 - Artà

FLORISTERIA CA'N GORI

C/ Pere Amorós 15 (davant l'Institut) - Tel. 971 829 023 - 07570-ARTA

Vos ofereix els seus productes en:

**Rams de nuvies
Centres
Corones
Decoració d'esglésies i restaurants
Flors seques i artificials**

**Planters
Cossiols
Objectes regal
Piensos, etc.
Servei a domicili**



Artà solidari amb Centre Amèrica

tenim una cisterna i la podem compartir. I, com que plou, sempre la tenim plena.

B.- Sembla que ens arriben més notícies de la zona de la Capital i de San Pedro Sula que de vosaltres, Heu tengut desgràcies personals?

J.- Gràcies a Dèu, no. Però la reconstrucció de tot això serà llarga i costosa ja que tot ha quedat destruït. Jo fa 10 dies que no he sortit del recinte de la missió.

B.- Ha sorgit la iniciativa d'obrir un compte especial per ajudar a la vostra comunitat de Barra de Patuca, que et sembla?

J.- (El telèfon queda mut una estona i, en veu fluixa d'emoció, contesta) En nom de totes les persones d'aquest lloc don les gràcies ja que tot ens fa falta i aquest sentiment solidari ens aproparà més al poble d'Artà al qual estim tant.

B.- Joana, que tot això prest sigui un mal somni i que tu mai t'aturis d'esser aquesta monja tan estimada per tota aquesta gent de Barra de Patuca.



Si t'interessa ajudar a aquesta iniciativa ho pots fer al
compte de Sa Nostra:

**AMB LA FAMILIA OBRADOR
PER A BARRA DE PATUCA**

nº 2051- 0022-51-0360985771



Miguel Morey e hijos S.L.
Agente Oficial

Taller:

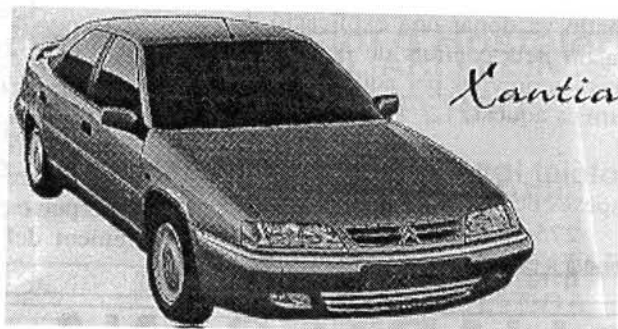
Avinguda Ferrocarril, 5 - ☎ 83 61 20

Exposición:

Ciutat, 60 - ☎ 83 57 42 - 07570 ARTÀ (Mallorca)



Saxo



Xantia



Xsara



Berlingo

Grandes ofertas del mes. Ven a visitarnos. Abierto de lunes a viernes de 9 a 13 y de 15 a 20 horas.

Artà solidari amb Centre Amèrica

Pamboliada a favor de les obres del Convent

Solidaritat amb centreamèrica

El passat dia 7, es va organitzar una pamboliada a favor de les obres de restauració de les teulades del Convent dels Pares Franciscans de Sant Antoni de Pàdua. L'assistència fou massiva i l'organització fou d'un èxit rotund ja que, aquesta, fou desbordada per les previsions en quant al nombre de comensals que hi varen assistir i que ompliren el gimnàs del col·legi Sant Bonaventura de gom a gom. Malauradament, molt gent que volia participar d'aquesta pamboliada es va quedar sense lloc.

La resposta fou massiva i els diners que es varen recollir passaren les 400.000 pessetes.

En el transcurs de la rifa, que també es va organitzar per a tal fi, es va decidir que la quantitat més grossa recollida, entre tiquets i paperetes de rifa, aniria destinada en solidaritat per les ajudes del desastre de centreamèrica provocat per l'huracà que tant de mal ha fet i que, com tots sabem, hi ha una



monja artanenca, Joana Aina Obrador Servera, Claret, destinada a Hondures, lloc on sembla ha estat uns dels més afectats. Cal aclarir que aquesta decisió es va prendre en aquell moment i fou presa per la comunitat franciscana i organitzadors de la pamboliada cosa que ho van comunicar a tots els assistents que també ho trobaren solidària i prou enraonada.

Les quantitats recollides foren les següents: Tiquets, 323.665 pessetes, les quals aniran a centreamèrica. Rifa, 139.100 pessetes que aniran a favor de la teulada del Convent.

Tant la Comunitat Franciscana com els organitzadors de la pamboliada volen agrair públicament aquest acte de solidaritat.

EMPRESA D'ÀMBIT NACIONAL NECESSITA:

Auxiliar administratiu per treballar a Artà

Es requereix:

Estudis mitjans

Servei militar complit

Que tengui menys de 25 anys

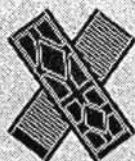
Imprescindible parli alemany i anglès

Presentar curriculum

Interessats cridar als tels. 971 - 82 95 02 o 82 95 03.



**MUEBLES Y
CARPINTERIA
FRANICA, S.L.**



**C/. Gómez Ulla, 27
Tel/Fax: 971 836 051 -
Mòbil: 908 097390**

**07570 - ARTÀ
fabricació pròpia
de vidrieres hermètiques**

Joan Nicolau Mayol

**Pared de pedra artesana i
mallorquina**

**Interessats cridar a partir de les
7 de l'horabaixa**

Telèfon 971 836 932

Artà solidari amb Centre Amèrica**Els col·legis també se solidaritzen**

La Redacció de Bellpuig ha sabut que els col·legis artanencs també volen col·laborar aportant els seus estalvis a tan humanitària acció.

La parròquia amb Centre-Amèrica

Sense oblidar que hi ha altres persones del món que també pateixen, durant aquests dies s'han dut a terme diverses iniciatives d'ajuda extraordinària als països afectats per l'huracà Mitch. Aquestes aportacions econòmiques seran canalitzades directament a les zones més necessitades a través de *Càritas*. Fins al moment (10-XI-98), i a l'espera del resultat d'altres activitats i donatius, el recapta és el següent:

- Pamboli Convent:	323.665 ptes.
- Col·lectes Parròquia:	109.622 ptes.
- Donatius Parròquia:	175.000 ptes.
- Col·lectes Colònia:	73.010 ptes.
TOTAL:	681.297 ptes.

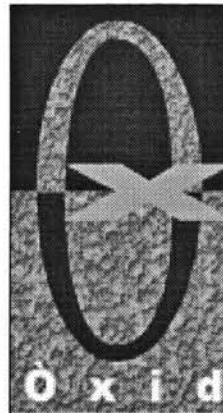
QUIROMASSATGE

María Martínez us fa a saber que des d'ara, posa els seus serveis a l'abast de tothom al despatx del carrer Av. Ferrocarril, 2.

Us ofereix entre altres els següents massatges:

- * Esportiu
- * Relaxant
- * Dolors musculars
- * Cervicals
- * Lumbars, etc.

Dies de consulta: els dimarts i dijous a hores convengudes.
Telèfon contacte: 970 487 232

**MOBILIARI I FEINES DE FERRO**

Fabricació pròpia

US CONVIDAM A VISITAR LA NOSTRA BOTIGA

Carrer Gran Via, 25 -
Tel 971 829 179



MOTOS-BICICLETES
COMERCIAL SANSALONI

c/ fondo nº 5 - tel. 971 836 293 - ARTÀ



**TORRADA
SOLIDÀRIA
AFECTATS
HURACÀ DE
CENTREAMÈRICA**

El proper dissabte dia 14 (demà pels qui rebin el Bellpuig avui), se celebrarà una torrada a la plaça del mercat a partir de les 19 hores.

Hi haurà actuacions de grups musicals per petits i grans i una gran rifa.

**Venda anticipada
tiquets:**

Ajuntament, Institut, Na Batlessa i Club 3a edat (alguns d'aquests locals ja estaran tancats, però es podran adquirir a la mateixa plaça).

**Recaptació pel
Fons Mallorquí de
Solitaritat.**

Organitza:

Gent d'Artà per Centre-Amèrica.

Col·labora:

Ajuntament d'Artà.

Una xerrada amb...

Andreu Gomila

Amb un primer cop de vista ens va costar molt endevinar que n' Andreu fos una persona entesa en el tema que avui volem tractar, però no ens torbà molt a descobrir que els que així ens ho havien contat, tenien tota la raó del món. Acompanyats d'una diminuta xiuladissa ens trobam amb ell a les dependències que té habilitades com a ocellera, totes les gàbies són plenes de petits animalons que quan se n'adonen de la nostra presència no deixen de saltar d'un cap a l'altre, i la veritat no acabam d'entendre si ens donen la benvinguda o més bé es senten estranyats de la nostra presència i el que desitgen és que ens anem com més prest millor. Sigui una cosa o l'altra, ens seim a la cadira envoltats d'aquella varietat multicolor que atreu poderosament la nostra vista i que ens dificulta en gran mesura trobar el primer fil de la conversa. N' Andreu no deixa de parlar de quines són les qualitats de cada un dels diminuts ocelllets i que a hores d'ara han fet una petita pausa com si ja ens donin permís per poder començar.

Bellpuig- Quina és aquesta varietat d'ocells?

Andreu Gomila- Són ocells exòtics, tots ells són varietats de diamants, la majoria són originaris d'Austràlia encara que els seus noms són tan variats que poden confondre als profans en el tema. Tenc diamants moteats, diamants Ruficalda, blavets d'Àngola, gorriçons de Java, diamants de Gould, beletes de Japó, diamants de Forbes,

B- És una cria semblant a la dels canaris?

A. G.- El criador d'exòtics no és un canari, les tècniques de cria són molt diferents i els sistemes d'alimentació són molt més complicats. Productes que per un canari seran senzillament inadequats, per un ocell exòtic són mortals. Aquesta varietat d'ocells no és capaç de pujar les seves cries per això es fa necessari recórrer a altres diamants que actuen com si fossin dides que incuben els ous dels altres diamants i suren els pollets. Això suposa que has de fer coincidir els períodes de zel d'ambdues espècies i que a més has de preveure que per cada colla d'exòtics són necessàries tres de dides. M'he trobat en situacions tan curioses que una parella de dides ha pujat tres cries totalment diferents de diamants. El procés es complica encara més perquè has de ser suficientment hàbil perquè en cap moment les dides puguin reconèixer les noves cries com a ocells diferents a la seva espècie i puguin tenir una actitud de rebuig. Tot té els seus secrets, i segurament aquí és on hi ha el seu encant.

B- Això vol dir que per arribar aquí on

ets ara has tingut molts fracassos?

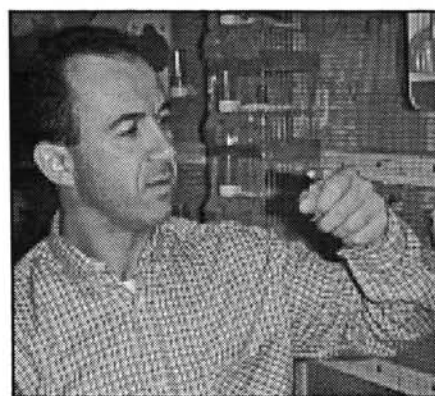
A. G.- Jo no diria fracassos, pens que millor són lliçons, a darrera cada experiència, sigui positiva o negativa, sempre hi aprens i si fas les coses amb mètode sempre ets capaç de veure per on t'has perdut.

B- Tot això; no s'aprèn en un dia?

A. G.- És clar que no, en el meu cas fa set anys que tenc aquesta afició, tot va començar amb una parella de diamants mandarins, aquests ocellons em van captivar des del primer moment, em vaig documentar en el tema fins el punt que he col·laborat contant les meves experiències en una revista de gran prestigi entre els ornitòlegs. El fet de pertànyer a una associació també et possibilita compartir aficions, encara que la gent que es dedica als ocells exòtics és una minoria.

B- Quina és la recompensa a tantes hores de dedicació?

A. G.- Amb el temps aprens a ser pràctic, automatitzes moltes op-



eracions i cerques rendibilitzar al màxim el poc temps que tens. Quan vas a un concurs i els jutges et concedeixen un gran premi, la teva feina ja està suficientment compensada. Quan entres en aquest món dels concursos te n'adones que has de cuidar els mínims detalls ja que circumstàncies que per una persona qualsevol poden passar per alt, per un jutge poden ser decisives a l'hora del resultat final. Fa uns anys jo no tenia gàbies de concurs i quan hi participava els ocells es sentien estranys i no mostraven els comportaments adequats que els jutges valoren a l'hora d'un concurs. Això em desanimava molt perquè jo veia que els meus ocells eren dels millors de la mostra i que per la meua manca d'experiència perdia tota la feina d'un any.

B- És rendible la cria d'exòtics?

A. G.- En el meu cas no m'interessa vendre els ocells que criï, tampoc tenc interès en tenir un gran nombre d'ocells, m'interessa més dedicar-me a la cria selectiva, descobrir quins són els secrets que dificulten la reproducció en captivitat de noves espècies i seguir investigant.

La intensitat de la llum de l'ocellera comença a minvar lentament, aquells diminuts ocelllets ja saben molt bé la lliçó, per ells ha arribat l'hora de cercar l'indret de la gàbia que millor els permetrà passar la nit i per nosaltres el senyal que per avui ja en tenim prou. Segurament des d'aquestes mateixes pàgines tendrem ocasió de tornar parlar amb n' Andreu per tal de contar-nos més curiositats d'aquests petits ocellons.

XARXA DE BIBLIOTEQUES

CONSELL INSULAR DE MALLORCA



Des de les pàgines de Bellpuig volem recordar-vos que a la biblioteca, a més a més dels llibres, hi podeu trobar també CDs i videos. A continuació donarem una llista de les darreres novetats que hem rebut :

Videos infantils: -*Pel·lícules:* El gat sense cua; Els picapedres ; Teo descobreix el món; Tots els gossos van al cel; Popeye; Un ratolí enamorat ; Caputxeta vermella, etc. -*Documentals:* Col·lecció de 12 videos del National Geographic.

Altres videos: Dins aquesta secció hi trobareu videos d'història, d'art (Miró, Matisse, etc.) d'astronomia, ciències naturals, viatges...

CD: Pel que fa referència a aquest suport, cal dir que hi ha diferents seccions: música tradicional, música clàssica, rock, pop, jazz i new age. Els títols que us detallam a continuació són només una petita selecció : Vou verivou per a no dormir de Biel Majoral ; Toc i repicó d' Uc; Blau com el sol de Nou Romancer; Pilgrim d'Eric Clapton, El cor del temps de Maria del Mar Bonet; 20 anys de Força Electrica Dharma; Another side of Bob Dylan, etc.

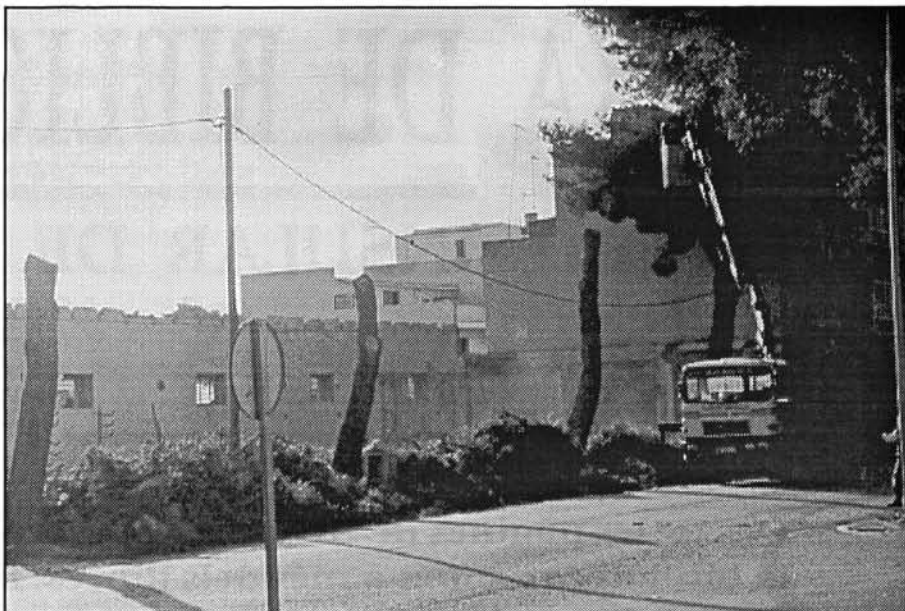


És una llàstima

Fa uns dies que es va procedir a la talla total dels pins que feien ombra al recentment desaparegut local del patrimoni un temps de FEVE i ara de l'empresa local Sanimetal.

No és la nostra intenció criticar tal mesura per part dels propietaris del solar (encara que lamentam que no fos propietat dels Serveis Ferroviaris, o sia del Foment del G. Balear), quan s'ha fet segur que estava reglamentat, només volem expressar el dolor que patirem els artanencs quan es feia la tallada dels pins i l'anterior enderrocament de l'edifici, unes coses tan estimades i que ja mai més tornarem a veure dempeus.

Esperem que aquesta sia la darrera escapçada que veurem fer al patrimoni artanenc.



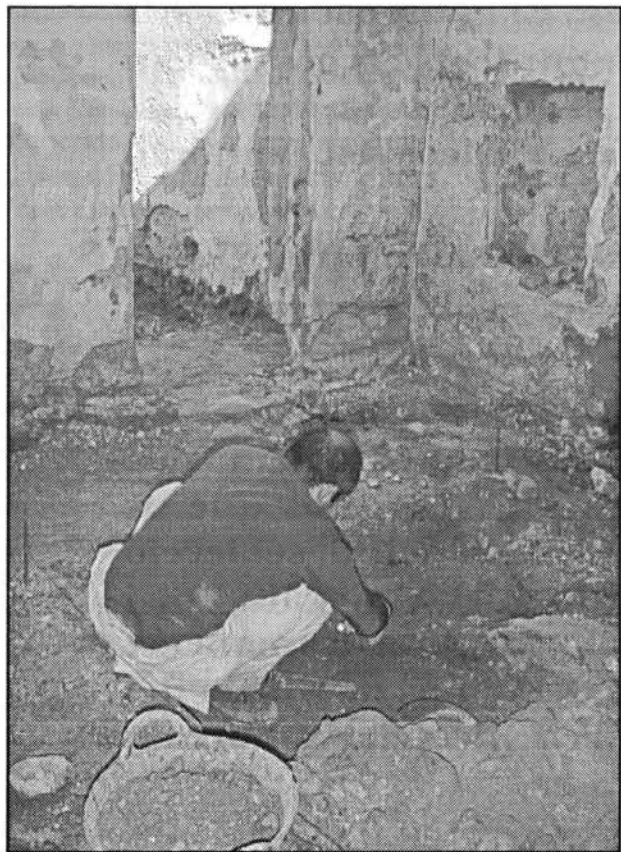
La restauració de "Bellpuig" en marxa

Fa uns dies que, tal i com va prometre en Damià Pons a la firma de l'entrega de Bellpuig dels seus propietaris al Consell Insular, s'ha procedit al començament de la restauració de l'edifici església-monestir de Bellpuig.

Un grup d'arquòlegs del Consell han procedit a fer excavacions i ja han descobert alguns fonaments de pedra i altres punts que poden tenir un significat del món antic de la nostra contrada. Tot això dins el que eren les boals de l'antiga possessió. Les obres segueixen a bon ritme i s'espera que hi faran unes setmanes d'investigació.

Al proper número donarem informació de la totalitat dels treballs efectuats i del seu resultat.

De totes formes podem estar contents perquè la promesa feta per Damià Pons ja s'ha complida. Les obres s'han iniciades i s'espera que dins poc temps tots els artanencs i mallorquins en general poguem visitar una de les més antigues capelles de Mallorca, la qual va albergar els primers moradors que trepitjaren i moraren dins la nostra contrada.



TAPISSATS I CORTINATGES TRIPLEX

c/ Gómez Ulla, 7 Tel. 971 836 970 - Artà

- VENDA DE MOBLES, MATALASSOS, CORTINES, ETC.
- REPARACIÓ I TAPISSAMENT DE BUTAQUES, TRESILLOS, CADIRES, ETC.

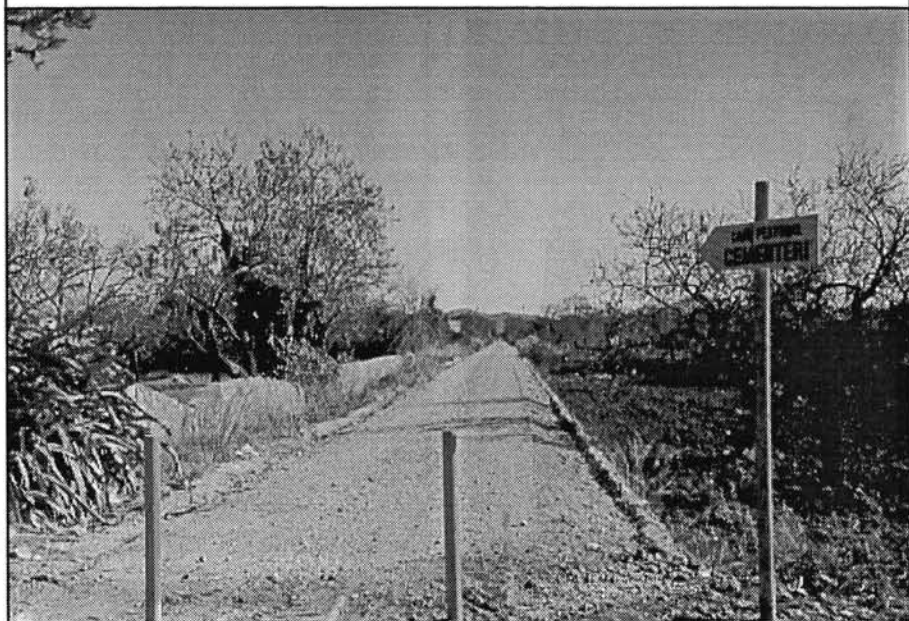
**Gran varietat en barres per cortines
en diferents colors i a bon preu.**

La via del tren, un passeig

El dia de Tots Sants els artanencs ja pogueren fugir del perill del trànsit de la carretera i accedir al cementeri per on passava el tren i peu pla.

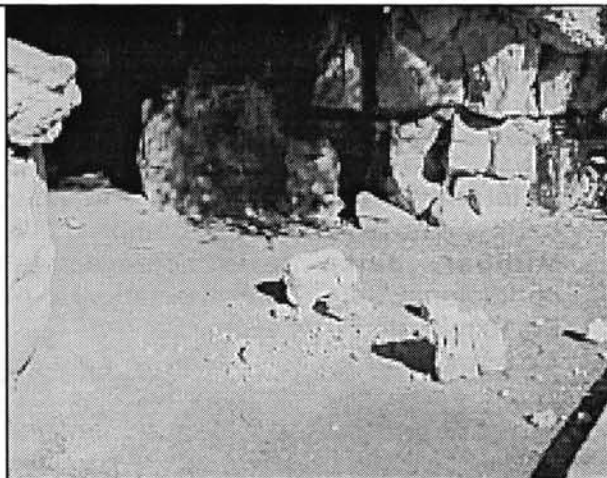
Resulta que, malgrat la desavinença entre alguns regidors i l'equip de govern del nostre Ajuntament, s'ha adecentat el pas de la via del tren des del creuer de Ses Païsses fins al pas a nivell de la carretera de cementeri. Una mesura encertada i que s'ha aconseguit gràcies a una petició que es va fer des de l'Ajuntament a la Conselleria de Foment del G. Balear, el qual va concedir aquesta millora, encara que l'empenta i les gestions hagin anat a càrrec d'algunes persones interessades del nostre poble.

També es fan tràmits perquè l'adecentament de la via arribi fins a Sant Llorenç i que el manteniment de la via vagi a càrrec de cada Ajuntament per evitar que les males herbes tornin envestir i impedir el pas dels vianants.



Coves de Sant Salvador. Cauen petites pedres.

La matinada del dilluns, algunes pedres caigueren a terra des de l'interior de la cova lo qual, han deixat una mica malbé el sòtil que ja no és de fiar per a tots aquells que la visiten. Es desconeixen les causes, però es pensa que és degut als clivells que les aigües pluvials ha anat fent amb el temps. En tot cas, la policia local ha procedit al tancament de les coves amb barreres per tal d'evitar qualche disgust innecessari. És recomana no entrar-hi. A la foto podeu veure les pedres a terra i les barreres per a impedir l'accés.



Instal·lacions Sanitàries Artà

Esteban Matallana Fuster

Exposició i venda de:

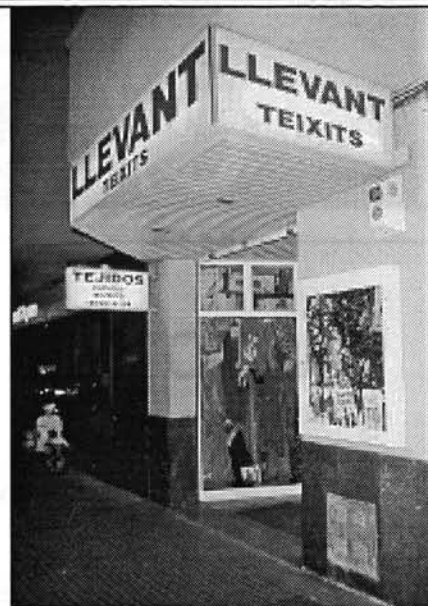
Fontaneria-calefacció
Muntatge piscines
Manteniment Comunitats
Aire condicionat
Hidromasatges-Saunes

C/ Gómez Ulla, 28, baixos
07570 - Artà
Tel i Fax: 971 835 616
Mòbil: 908-14 29 57

Clàssics - Novetats -
Importació

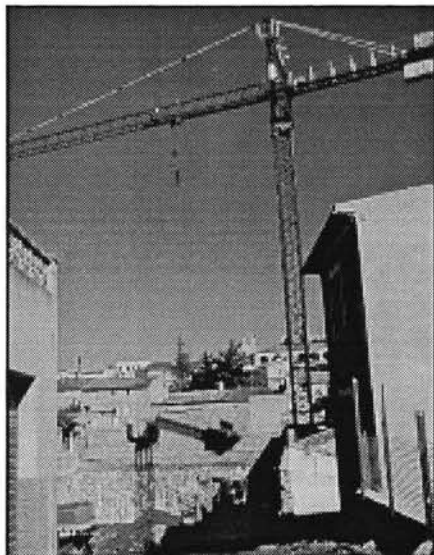
TEIXITS LLEVANT (Balín)

Plaça Barcelona, 2
Tel. 971 457 078
(Davant l'Estadi Lluís Sitjar.
Bus nº 8).
Palma de Mallorca



ATENCIÓ ESPECIAL ALS ARTANENCS

Una gran grua pel nou teatre



Al solar de Na Batlessa on es fan les obres del nou teatre s'ha instal·lada una grua de grosses dimensions per tal de poder fer la feina sense problemes i amb més rapidesa a l'hora de posar el materials adients.

La fotografia mostra l'estat actual del solar, esperam fer un seguiment setmanal i així poder donar compte a cada número del procés de les obres.



En Biel de s'aigua es retira

El passat dia 30 d'octubre la brigada de l'Ajuntament va celebrar un gran berenar al local del Club de la 3a edat per tal de festejar el comiat de la feina del seu company, en Gabriel Cursach Bisquerra, més conegut com en Biel de s'aigua.

Al berenar, un bon frit fet per na Maria del Club, hi assistiren tots els components de la brigada i a la foto s'hi afegí na Carmen d'aquest mateix local. També hi va haver un gran pastís, que fou preparat i regalat per na Maria.

Des d'aquesta crònica desitjam a en Biel una feliç jubilació i per a molts d'anys!

Hotel familiar situat al centre d'Artà. Totes les habitacions inclouen bany complet, TV/SAT, Minibar, caixa forta, calefacció/aire condicionat. Sala d'estar, menjador i terrassa. En 10 mts. de cotxe arribarà a 4 camps de golf i 10 platges.

**c/ Rafel Blanes, 19 -
07570 - Artà**

**Tels: 971: 829 163/836 239/836
265 939 05 27 68**

HOTEL CASAL D'ARTÀ

BARTOMEU FEMENIAS TOUS, Radiestesista.

Tels. 971 836 126 - 971 836 314

Els ofereix els seus serveis de:

LOCALITZACIÓ DE POUS D'AIGUA I ALTERACIONS TELÚRGiques.
(Falles geològiques i corrents subterrànies d'aigua).

¿Crees en Golf?

¿Por qué creemos en algunas ideas y en otras no?

*¿Por qué en algunas se cree tanto tiempo y otras
caen en el olvido? Piénsalo. La respuesta está clara
en tu concesionario Volkswagen más cercano.*

Nuevo Golf



Tandem Campaign Guasch DDB

Descubre el Nuevo Golf en:

MOGAL MOTOR

CTRA. PALMA-ARTA - TEL. 84 33 35 - MANACOR

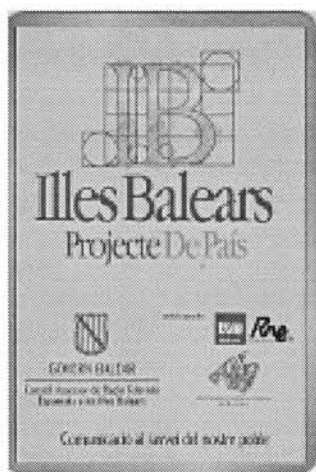


Noces d'or

El passat dia 25 d'octubre el matrimoni format per Miquel Gili Carbonell i Maria Carrió Mesquida varen celebrar les seves noces d'or, encara que la data del casament fou el 26 d'octubre de 1948. En Miquel va néixer l'any 1923 i na Maria el 1925. Tenen per tant 75 i 73 anys respectivament.

Assistiren a missa d'onze al convent dels franciscans, lloc on feia 50 anys que es varen unir en matrimoni, i que fou oficiada pel seu parent i capellà Mn. Antoni Gili. Després anaren a fer un bon dinar familiar al restaurant de Son Barbot on feren vots per poder compartir la seva unió durant molts anys. El dilluns següent varen convidar els seus veïns i els oferiren un bon sopar a ca seva per celebrar junts aquesta data a la qual molts matrimonis no hi poden arribar.

Enhorabona a tots dos i per a molts d'anys.



Canvis de cabines telefòniques

La Cía. Telefònica està procedint aquests dies a desmuntar les cabines instal·lades dins el casc urbà del nostre poble i canviar-les per unes altres més modernes. De fet han començat per les de la Plaça Nova i seguiran per les altres. També n'han instal·lada una de nova davant el col·legi de Na Caragol, una a la plaça del Pes, una a Sant Salvador i una a la cantonada del carrer Gran Via amb Santa Margalida.



CONSTRUCCIONS TONI MASSANET GINARD



c/ Apol·lo, 5
Tel. 971 83 63 16 i Fax: 971 83 64 00
07570 - Artà

SE PRECISA PERSONA PER FEINA DE FUSTERIA

CATEGORIES:

Oficials de 1^a
Oficials de 2^a

Informes:

Tel. 971 83 63 81

Matins: de 8 a 13 hores.

Horabaixes: de les 3 a les 6 hores

CONSULTORI MÈDIC

Clínic Artà

**MEDICINA GENERAL
REUMATOLOGIA
CIRURGIA
DIETÈTICA
REVISIONS MÈDIQUES GENERALS (chequeos)
GINECOLOGIA
PEDIATRIA
CERTIFICATS CARNETS d'armes i conduir
GABINET PSICOLÒGIC**

c/ Ciutat, 39 - Tel. 971 836 237
07570 - Artà

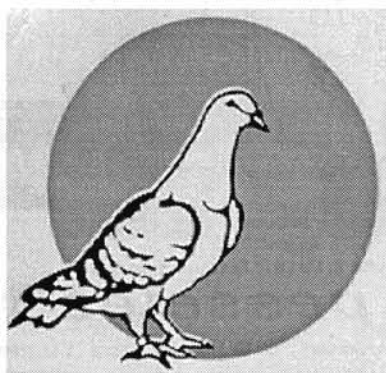
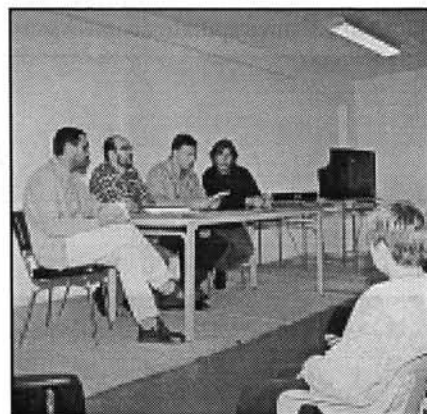
Matrícula dels cursos d'adults. Dades generals.- Un any més l'Oferta Formativa dels Cursos per a Adults ha estat acollida satisfactòriament per la població artanenca. Fins el 16 d'octubre hi havia temps per apuntar-se als cursos que s'ofertaven des de l'Àrea Socioeducativa de l'Ajuntament d'Artà. És notable, i així ho reflecteix l'estadística, la gran diferència que hi ha entre el nombre de matrícules fetes per homes i les fetes per dones. Enguany s'han apuntat a algun curs 342 dones, en canvi només s'han apuntat 82 homes. Aquestes dades ens mostren com hi ha 424 alumnes que s'han matriculat a algun dels cursos ofertats. El nombre de matrícules es veu incrementat si pensam que hi ha alumnes que s'han apuntat a dos cursets o més. Estadísticament cada alumne matriculat als cursos d'adults fa un total de 1'24 cursos. Si ens fixam en el barem de l'edat veurem que la franja d'edat que va entre els 25 i els 34 anys és la que més participa de l'oferta formativa amb un total de 158 matriculats entre homes i dones. Els cursos que millor acollida han tengut són els de l'Àrea d'Oci i Temps Lliure amb un total de 283 matrícules fetes.

Nombre d'alumnes	424
Total dones	324
Total homes	82
Nombre de matrícules	586
Matrícules dones	466
Matrícules homes	102

Presentat el llibre De Mica en Mica a l'Institut

El passat dilluns va tenir lloc a l'IES Llorenç Garcies i Font la presentació del llibre De Mica en Mica. La particularitat d'aquest llibre és que ha estat escrit íntegrament pels mateixos alumnes de l'Institut. Com explica en Miquel en el pròleg del llibre «aprofitant l'avinentsa del 23 d'abril, diada de Sant Jordi i Festa del llibre, fruit de la col·laboració entre l'escriptor, els Serveis Educatius

Municipals i alguns professors de l'institut ha nascut allò que es podria anomenar experiència Haikú. El plantejament era, des de la simplíssima estructura formal i sil·làbica del haikú, i des de la més absoluta llibertat temàtica, convidar els alumnes de quart curs (15-16 anys) a escriure, a crear poesia» El llibre recull un total de 103 poemes escrits pels alumnes de l'Institut. El cost de l'edició l'han assumit l'Associació de Pares d'Alumnes de l'Institut i l'Ajuntament d'Artà de manera conjunta. Enhorabona a tots els implicats i a veure si d'aquesta experiència en surt algun escriptor novell.



MAGATZEM AGRÍCOLA CA'N ROBÍ

Carretera Sant Llorenç-Son Servera. Km. 2
07530 - Sant Llorenç - Tels. 971 56 91 56 i 971 18 22 72.

On hi trobareu tot tipus d'accessoris de jardineria, plantes, cossiols i jardineres, material de piscina, menjars i accessoris per a animals de companyia i ramaderia.

Animals, decoració, pintura, i maquinària agrícola, són uns dels elements que també s'hi pot adquirir.

Veniu a coneixer-nos i a veure el nou magatzem on sereu sempre ben rebuts i comprovareu els articles que tenim a molt bon preu.

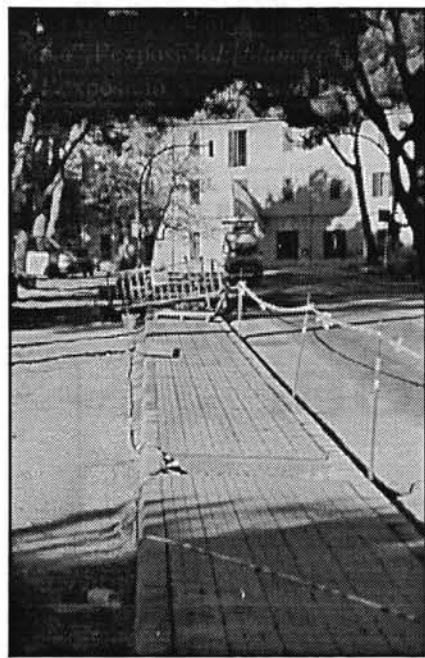
Planetari Viatger

Entre els dies 2 i 14 de novembre es va poder visitar, a l'antiga biblioteca de "la Caixa", l'exposició *El planetari viatger*. A l'exposició s'explicava de forma didàctica les distintes constel·lacions i la distribució dels estels a l'univers, les visites varen ser guiades, en tot moment, per una monitora especialitzada qui també contestava les distintes preguntes que es varen formular.

Hi assistiren un total de 511 nins-es acompanyats dels seus mestres qui coincideixen en afirmar que es va tractar d'un espectacle vistós atractiu i entretingut. El públic adults fou menys nombrós ja que hi assistiren aproximadament unes 25 persones.



El passat dissabte dia 7 els nascuts el 47 es reuniren una altra vegada per celebrar la seva trobada anual per compartir una estona les seves ventures o desventures que els ha succeït durant l'any així com també donar-se els 51 molts d'anys. Salut i per a molts d'anys.



Obres a Costa i Llobera

Segueixen a bon ritme les obres de remodelació de l'Ada Costa i Llobera. S'estan adecentant els llocs d'aparcament i construint les vores vies pels viants. Esperem que aquesta vegada quedi definitivament encertada la reforma.

NO LES LLANCIS
VALG MOLT BASTA!
SI, 10 PESSETES!

patrocina: **Consell de Mallorca**
"SANTOIRA"

organiza: **PIME**

FUNDACIÓ "DEIXALLES"

Repartirà entre la Càritas i Fundació Joana Barceló

10 pessetes

per cada llauna que tu ens portis, de dia 15 de novembre a 15 de gener a "Deixalles", camí Salard, 63 - Palma, de dilluns a divendres, de 9 h. a 13 h. i de 16 h. a 19 h.

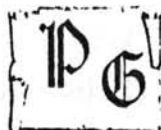
POMPAS FUNEBRES ARTANENSES

Para avisos y preavisos:

tels. 971 56 30 96 y 971 56 39 34
NOCTURNOS Y FESTIVOS

Representante en Artà:
M^a. del Carmen Piris Sureda
c/ Sorteta, 6 - Artà Tel. 83 58 99

LACAS Y PINTURAS EN GENERAL

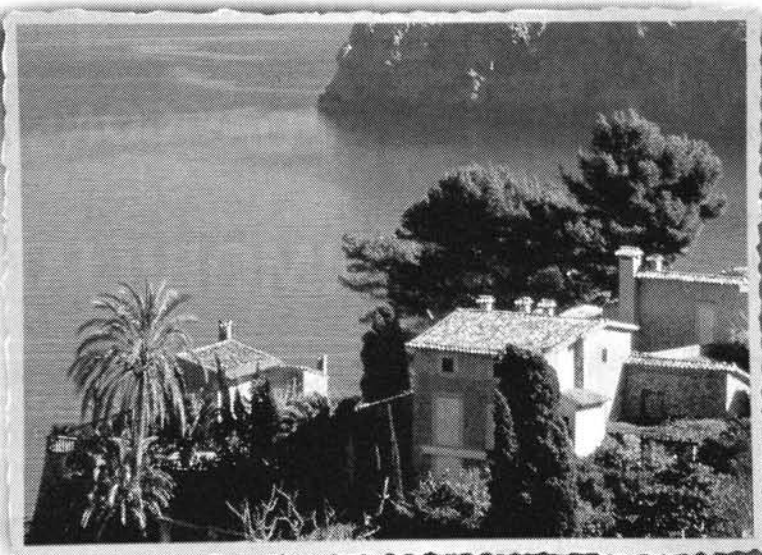


PEDRO GINARD

Taller: C/. Hernán Cortés, 3. Tel. 971 83 59 88
07570 - Artà



GOVERN BALEAR



TENIM EL MILLOR LLOC.



TENIM EL MILLOR SOMRIURE.

HO TENIM TOT PER ACONSEGUIR-HO TOT.

Tenim el sol, tenim la mar, el cel. Tenim la calma, tenim els menjars, tenim les nostres tradicions, tenim la cultura, la música, l'art. Tenim les nits, les festes. Tenim la gent. Tenim allò que ningú altre té en aquest país. Tenim un món... I, sobretot, tenim allò que més agrada a qui ens visita... el somriure.



**SES ILLES: HO TENIM TOT
PER ACONSEGUIR-HO TOT.**

Curs coneguem Artà 98/99

El passat dissabte dia 7 es va iniciar el curs «Coneguem Artà» amb una visita a l'ermita de Betlem. La visita va esser comentada per Mn. Antoni Gili amb la inestimable col·laboració de l'ermità Pau, superior de l'ermita, i així tots els assistents varen poder gaudir d'una informació privilegiada sobre el lloc, la seva història i les seves llegendes.

Les sortides previstes per enguany en aquest curset són les següents:



- Dissabte 7 de novembre, «L'Ermita de Betlem. Història i llegenda», per Antoni Gili Ferrer.

- Divendres 20 de novembre i dissabte 21 de novembre, «La prehistòria d'Artà», per Jaume Alzina.

- Divendres 4 de desembre i dissabte 5 de desembre, «L'arxiu Municipal», per Antoni Picazo i Muntaner.

- Divendres 18 de desembre i dissabte 19 de desembre, «Senyors i pagesos», per Jaume Alzina.

- Dissabte 9 de gener, «La Barriada de les posades. 500 anys d'història», per Antoni Gili Ferrer.

- Divendres 22 de gener i dissabte 23 de gener, «Les aigües cercades.», per Antoni Picazo i Miquel Pastor.

- Dissabte 6 de febrer, «Sistema defensiu d'Artà. Torre de Canyamel i torres marítimes», per Antoni Gili Ferrer.

- Divendres 19 de febrer i dissabte 20 de febrer, «l'Església i Bellpuig», per Jaume Alzina.

HAPPY DAY CONSULTING S.L. INMOBILIARIA

Oficina Artà, Calle Ciutat 28 Tel. 82 91 34

Buscamos para nuestros clientes alemanes

Para alquilar y para comprar

Apartamentos

Chalets

Casas

Fincas

Terrenos

Locales



BONNIN ASSESSORIES

- ASSESSORIA LABORAL FISCAL CONTABLE
- ASSESSORIA D'INVERSIONS
- CORREDURIA D'ASSEGURANCES
- AUTO-ESCOLA

PROFESSIONALS AL SEU SERVEI

CATALINA TH. BONNIN
GRADUAT SOCIAL
CORREDOR D'ASSEGURANCES

ANTONI BISBAL
GRADUAT SOCIAL

RAUL BILBAO
ECONOMISTA

c/ QUATRE CANTONS, 5 - ARTA Tel. 971 83 60 32 Fax. 971 83 69 85

UNISEX

Perruqueria

Àngela

Carrer Antoni Blanes, 24-baixos
ARTA - Telèfon 971 835777
Es prega demanar hora

MONTAJES

S.L.

INGENIERIA
ELECTRICIDAD
FONTANERIA
BOMBAS SUMERGIBLES
RIEGOS
ANTENAS T.V.
PORTEROS ELECTRONICOS
LINEAS ELECTRICAS

83 52 09
83 55 61
908 - 63 07 91

C/ Amadeo, 20
07570 ARTA

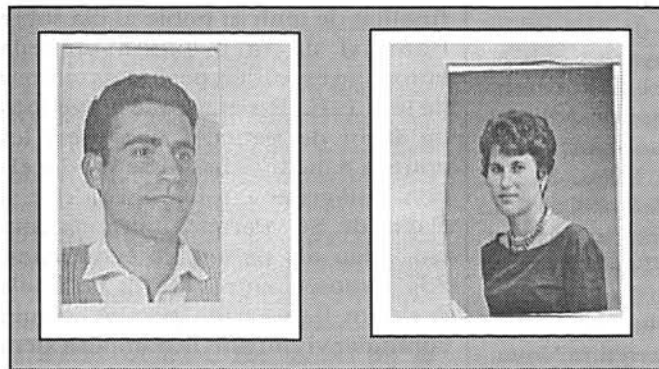
Recordem noces...



Antoni Nebot Llinàs i Francisca Fuster Sancho
Es casaren l'11-07-63. Tenien 25 i 24 anys.



Joan Llaneras Canet i Catalina Salas Sureda
Es casaren el 08-09-63. Tenien 27 i 25 anys.



Francesc Cabrer Escanellas i Joana Muñoz Ferrera
Es casaren el 02-10-63. Tenien 28 i 24 anys.



Joan Sard Esteva i Maria María Nadal
Es casaren el 23-10-63. Tenien 32 i 22 anys.

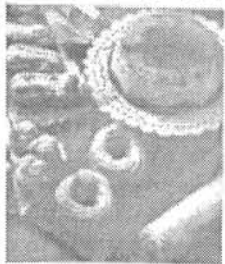


Miquel Pascual Pastor i Catalina Sureda Estelrich
Es casaren el 04-11-63. Tenien 34 i 26 anys.



Antoni Piris Gelabert i Maria Torres Gayà
Es casaren el 29-11-63. Tenien 27 i 24 anys.

L'ARTESANA



**Pastisseria i
Rebosteria
Mallorquina.
Serveis de
Baptismes,
Noces i Comunions.**

Av. Costa i Llobera, s/n. Tel. 971 835703
07570 Artà - Mallorca

RESTAURANT S'ESTACIÓ



**Especialitat en paelles i
cuina mallorquina.
- Menjar per encàrrec.
- Berenars.
- Menú del dia**

Av. Costa i Llobera, 3 - Artà 07570 (Mallorca)
Tel. 971 835985

Del meu confessorari**Els deu manaments de fer ses matances.**

Primer; Estimaràs es porc sobre totes ses coses i sa sobressada com a tu mateix. En parlar de teca, no hi valen parents, amics ni benefactors.

Segon; No juraràs en nom des porc ni posaràs falssos testimonis de confondre es quilos amb arroves de vint-i-sis lliures.

Tercer; Has de saber que per matar porc és necessari matar-lo de viu en viu.

Quart; No mentiràs que l'has engreixat amb parenostros ni ribellades de serradís.

Cinquè; No seràs tan pardal de creure que un proc negre té sa xuia des color de sa pell.

Sisè; De per vida sabràs que es porc caga pes cul i menja amb sa grufa i que, com més empassoli i merda faci, més botifarrons durà.

Setè; Que més val porc vell i feixuc que banqueta nova i lleugera.

Vuitè; Que a casa nombrosa, plena de nores, gendres, cunyats i cunyades, nêts, nêts i veïnats, sa sobressada mai s'aferra. Sempre surt encertada.

Novè; Si en divendres t'en regalen un de gras, mata'l, no esperis a fer ses matances en dissabte.

Desè; Que porc magre i dona paner foradat, fan s'homo desgraciat.

Cloenda; Aquest deu manaments s'inclouen en tres; qui no mata porc no menja xuia i que no és el mateix seres Gorraxa porc que es porc d'en Gorraxa i que a més multitud de matancers, manco tallades pels de la casa. El jaikús matancer és prou entenen.

En Degolladís.

P.D. Aquest mes de novembre es compleixen 33 anys de l'òbit de la truja de Ses Hortes, l'exuberant minifundi de L'amo en Miquel Payeras Perxana. L'amicger, l'amo en Ramon Servera Lago, Rumbante, fou l'artífex dels 408 quilos de l'enorme exemplar, el qual va ser sacrificat per en Toni Lloveta a la vella matança de Ca L'amo en Mateu Sureda, Balaguer, a les saons ubicada a la Carretera Nova.

Espletada pecuniària.

A la praderia urbana del carrer de Ses Parres ha espletat un planter de monedes de velló. La insolitesa del cas la poden ben veure i constatar a l'alçada de l'antiga posada de l'Ametlerar. Lluentes com l'or passat per Manacor, resten ferme ment arrelades a l'asfalt dels prohoms Montserrat i Soler, oferint al vianant la fal·laç quimera que a Artà encol·leram els moixos amb peces de formatge fotinga. Ja ho val, Déu de l'Univers, que nosaltres, sempre incauts, pensàvem que de dobbés sols n'hi havia de negres i, que de sobte i mirau per on, espontàniament n'han aflorat de grogs de curs legal. Tal volta aquest aflorament sia la semença dels euros vinents (anava a dir Eros), amb la finalitat de tenir el poble al dia sobre l'anàlisi de la pròxima moneda europea a espatlles, però, dels taurons de la U.E.E.. Esperem que els vellons ne facin de petits, i que prest les entitats bancàries hagin de vendre els eixugallàgrimes, tota vegada que si l'agre de Ses Parres amurgona com cal, adéu als patiments econòmics. Als famosos autors de la befa, els desitjam llarga vida perquè puguin continuar vivint dins la tramposa xicra del fatu engalipament humà, i que mai es vegin negres per recollir l'erari sembrat.

Redoble de befa**PISCINA CLIMATITZADA****Cursos de natació**

- | | |
|---|----------------|
| *Natació de competició | *Rehabilitació |
| *Natació per a persones majors i nadons | *Manteniment |
| *Natació correctiva | *Aquaerobic |
| | *Aquafitness |

**;; Nedar és salut !!**

A partir de l'ú de setembre

Informació: Tel. 971 829132 - **ARTÀ**
VISITAU-NOS!!!

VIDRIO ALUMINIO SANEAMIENTO
VIALSA

Ctera. Santa Margalida, 57 -Tel. i Fax: 971 83 66 35
ARTÀ (Mallorca)

Ara fa 80 anys

Octubre de 1918

L'escala del convent, qui es objecte d'una de les preguntes del qüestionari aparegut en el prop-passat número de "Llevant", segueix descuidada i vet aquí la única explicació que trobam a la pregunta de referència perquè senyors, no val la pena el parlar-ne, se tracta de gastos 25 pessetes per acabar lo que falta; tot es el voler-ho fer i...pujen els colors a sa cara quant un se troba amb qualque subscriptor de fora qui tot gojós de llegir el "Llevant", que aquí se fa qualque cosa, al venir a Artà per gustar de les millors se troba amb el dubte i vos pregunta si en realitat s'edifica o s'esbuc, perquè vertaderament se tracta de voler-ho fer.

Les nostres queixes encara que siguin en bé de la col·lectivitat, no són escoltades i els al.lots segueixen omplint certs cafès de la nostra vila sense que ningú vetli per ells.

Gràcies a Déu han deixat la carretera els célebres automòbils; s'ha acabat el perill i ara, sirà una casualitat si qualque dia no s'arriba a temps al tren. En quant an el correu, el tendrem a la mateixa hora, ah! i tendrem servici de pesatge de dia i de nit, de manera que hi haurem guanyat.

As cap darrer el Sindicat Agrícola ha pres un bon acord. En una de les darreres juntes i a proposta no se de quí, se va acordar comprar molt de blat i vendre-lo en un mínim possible da ganàncies. Tot sia d'enhonabona, ara ho comencen a entendre! Si per fomentar l'esperit d'associació heu fessin tan bé aleshores si que el be que el Sindicat reportaria a l'agricultor podria arribar a ser immens.

Crònica de Ca Nostra

A l'hondemà d'haver escrit la crònica del n° passat en que dèiem que el calor continuava essent forta com durant l'estiu, ja canvià el temps tan radicalment que va fer una forta pluja durant tres dies donant a la terra una bona saó com se desitjava. Se posà allavores de vent fent una barrumbada com no se veu sempre seguit. D'allavors ençà fa temps tardoral, dies d'aigua, altres de vent i de sol, però es al seu temps i no li està lleig.

* De tant en quant vé per aquí en Pere Andreu de Capdepera, un alienat que es un perill per estar completament loco. S'en conten de

bones. Diuen que amb un dia va tirar cinc al.lots dins s'abeurador de sa Carretera Nova. <<un altre dia va agafar un al.lot i a pesar dels seus grans crits i plors el se'n duia a tirar dins es clot d'es Guix; li anaren a prendre de ses mans ja devers el molí d'en Sancho. Se presenta els vespres a les cases i demana que li facin sopar sense paga com se comprèn. Per això creim del cas cridar l'atenció del Batle per si creu que seria prudent fer-ho avinent al de Capdepera.

* Diuen que ja es tornat de sa loqueria el fill de n'Arnau Garbell. Sembla que ja està bo.

El Rvdm. P. Fr. Arnau Rigo, Comisari General de la TOR, de Sant Francesc, vengué novament a passar uns quants dies aquí mentre està tramitant l'expedient per tornar-sen a Roma. Fou acompanyat del Superior del Convent de Palma, el P. Fr. Llinàs.

* Ha comensada ja de bo la temporada del pes dels porcs i per cert que ja s'en han pesats de grossos ferm. La setmana passada s'en presentà un a la plassa qui va pesar 315 Kg. Que fou engreixat a S'Hort d'en Salat i en el mateix dia un altra de 27 a). Ja son de bona casta. El seu preu per ara oscila de 23 a 26 pts. Segons el pes. S'en treuen molts de dobbés.

* Encara hi ha colca cas de "grippe" però molts pocs. Gràcies a Deu, se pot donar ja per passada de tot aqueixa malaltia qu'avui recor Espanya i que en alguns punts revesteix caràcter de gravetat. Deu vulla que s'esvaezca pronta de per tot.

* Una bona noticia. Degut a les gestions fetes per D. Rafel Blanes Tolosa davant la Junta dels Ferrocarrils de Mallorca s'ha concedida una subvenció a una dilitgencia que diariament pertesqui de Manacor a l'arribada del tren del matí a les 10 i mitja i d'Artà a les dues del capvespre per anar a agafar el tren de les 5 i mitja. Aquest servici serà molt beneficiós per la població qu'en mereix l'enhonabona i un coral regraciament per D. Rafel Blanes an aquí tan el poble ja deu.

* Hem rebut el n. Darrer de "La Novel.la Nova" que segueix publicant la interessant novel.la d'en Pelay Priz "El coronel d'Anjou. Son preu 20 cts.

REGISTRE Naixements

Septebr.

dia 13- Bet Rayó Torrens
dia 14- Catalina Mayol Vicens
dia 14- Catalina Torrens Servera
dia 15- Catalina Ginart Ferrer
dia 16- Catalina Palou Oliver
dia 18- Aina Nadal Carrió
dia 22- Bartomeu Alsamora Seguí
dia 26- Juanaina Casellas Perxana
dia 26- Juan Casellas Perxana
dia 29- Margalida Lliteras gili
Resúm 8 nines i 2 nins. Total 10

Matrimonis

Dia 14.- Eduard Rico Infanta, carabiner amb Bàrbara Escanellas Sard (a) Sissa fadrins.
Dia 16.- Gaspar Rayó Torrens (a) Masset amb Miquela Palou Amengual (a) Mondoya fadrins.
Total 2.

DIFUNTS GRANS

Dia 11.- Margalida Lliteras Brunet, viuda, de 77 anys. De Uremia.
Dia 13.- Andreu Massanet Ginard, Bunaula, casat, de 57 anys. De nefritis crònica.
Dia 13.- Antoni Canet Guiscafrè, de S'Hort des Bril, casat de 55 anys. De tramatisme accidental.
Dia 14.- Margalida Perelló Muntaner, Carbonera, viuda, de 53 anys. De Cardiopatia.
Dia 15.- Antoni Esteve Alsina, De Ses Terres, casat, de 82 anys, de mort natural.
Dia 17.- Margalida Canet Tous, Mossona, viuda, de 80 anys. De Vellesa.
Dia 22.- Martí Grau Espinosa, Garau, casat, de 28 anys, de febres tifoideas.
Dia 30.- Antoni Flaquer Esteve, Mengol ferrer, casat, de 30 anys. De tuberculosi pulmonar.
Resum: homos 5, dones 3- Total 8.

Necrològia

El dia 27 durant la vetlada se'n volà al cel l'angelical nineta Maria Teresa Blanes Aimar, filla del nostre amic el metge D. Rafel Q. Blanes, a l'edat de set mesos. En tan infausta nova donam a sa família l'expressió mes fonda del nostre condol.

Al cel la vegem.

(Recopilat per Nicolau Pons, i textualment, del periòdic local "Llevant" de l'octubre de 1918)

Excursió de la 3a edat

Els dies del 25 al 28 d'octubre passat un grup de 50 artanencs del club de la 3a edat varen fer una excursió fora de Mallorca, concretament una "aproximació a la realitat històrica del regne de Mallorca" al veí país de França.

Sortiren en avió des de Palma a Barcelona on els esperava un autocar que els conduiria per diferents ciutats de Catalunya, com foren Poblet, Puigcerdà, Ripoll, Roses i finalment arribaren a la popular ciutat francesa de Perpinyà, capital del Rosselló. També rendiren visita a altres llocs com Montpeller, que agradà a tots els assistents. Anaren acompanyats de dues persones del consell Insular de Mallorca, Pascal i Llorenç, i a Barcelona se'ls afegí una guia de l'agència de viatges Tramuntana amb la qual feien el viatge. La fotografia que il·lustra la crònica fou presa al grup d'excursionistes a la ciutat de Ripoll.



Aquest viatge va anar subvencionat al 50 % pel Consell Insular que presideix la Molt Hnble. Maria Antònia Munar a la qual el Club agraiex sincerament tal deferència.

E-mail:

bellpuig@servibal.es

Contestador

971 835 033

automàtic

info@rtà

Plaça de s'Aigua, 10
07570 Artà (Mallorca)
Telèfon 971 829195
Fax 971 829196
e-mail infoarta@mx3.redestb.es

- *Ordinadors*
- *Material Informàtic*
- *Servei Tècnic Propi*
- *Desenvolupament de Software*
- *Aplicacions windows*
- *Accés a Internet*

El nostre software (programes facturació, programa de comptabilitat, programa de control d'hores de feina...), està preparat per l'efecte 2000 i per l'entrada de l'euro, a més estan dissenyats Windows 98.

Si té qualche problema amb el seu ordinador no dubti en cridar-nos ja que disposam de servei tècnic propi.



La Telefonía mòbil dins el món empresarial

La necessitat d'informació i el poder de la comunicació han estat factors que han provocat l'augment de la telefonía mòbil. El que abans es considerava un luxe, és avui una necessitat per la majoria del mercat; aquesta necessitat latent s'agrava quan parlem de professionals l'activitat dels quals és al carrer i que necessiten un mitjà a través del qual puguin comunicar-se i comunicar.

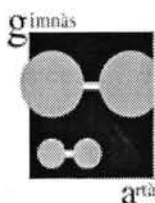
Aquests professionals dels quals parlem, estan ubicats en molts

sectors que es caracteritzen per ser dinàmics, canviants i itinerants en quant a la ubicació dels seus centres de treball. És precisament aquesta dispersió geogràfica la que justifica la necessitat de telefonía mòbil a la majoria dels sectors. No existeix un centre de feina estàtic i els professionals que els integren estan condicionats per l'alta mobilitat geogràfica que es requereix per treballar en ells, de la qual cosa es desprèn la necessitat de localització. Parlem de sectors com el de la construcció, turisme, etc.

La telefonía mòbil és la resposta a aquestes necessitats ja que es diferencia de la fixa en ser capaç de posar en contacte a persones i no a emplaçaments. Aquest és el valor afegit

que ofereix el servei mòbil front al fixe, valor que ve a cobrir el canvi experimentat en el món empresarial.

Airtel, conscient de totes aquestes necessitats, ha arribat a un acord amb **Bonnin Assessors** (Assessoria Laboral-Fiscal i correduria d'assegurances), mitjançant el qual ofereix als seus clients unes condicions especials a l'hora de contractar serveis de telefonía mòbil. Aquesta és la seva forma de recolzar l'augment de molts sectors dins les illes i contribuir a que l'expansió dels quals sigui possible gràcies als alts nivells de cobertura del que gaudeix **Airtel** a les Balears.



GIMNÀS ARTÀ

c/ Músic Antoni Lliteres, s/n- Tel. 971 835 190
Artà

Aerobig - loga - Karate
Gimnàstica manteniment masculina
Gimnàstica manteniment femenina
Peses musculació
Sauna-massatges
Ballet - Defensa personal
Lloguer de sales per hores.



POMPAS FUNEBRES ARTÀ SANTA CRUZ

Les ofrece sus mejores servicios en:

- * Ataúdes (gran variedad de modelos).
- * Coche fúnebre propio.
- * Floristeria (coronas, centros, ramos, etc.)

Para avisos y preavisos:

Calle Sorteta, 15 Tels. 971 83 68 88 - 908-333903.

LES ATENDEREMOS

LAS 24 HORAS DEL DIA, LABORALES Y FESTIVOS



Arquitectura mallorquina

**Si vol vendre casa, xalet, pis o finca
contacti amb nosaltres.**

Se precisen oficials 1ª, 2ª i peons

c/ Santa Catalina, 20 bajos

Tel. 971 83 69 08

Tel. Mòbil: 907 14 14 48 / 970 34 42 36 - 07570 Artà



Cases de Son Sant Martí, S.L.

Carretera de Muro a Ca'n Picafort, Km. 8

Tel. 53 74 50 - Ap. 2 -07440- MURO

Els oferim els nostres locals per
celebracions de:

**Bodes, batiments, comunions,
convencions, etc.**

**Locals climatitzats i zones
ajardinades. Grans aparcaments.**

ASSESORIA FISCAL, LABORAL I CONTABLE

Graduat Social:

Manuel Rocha Barrientos

C/. Santa Catalina, 12 - Tel. i Fax: 83 54 99
Artà

**Els oferim
tota mena d'assegurances**

Cinema d'antany

Qui no recorda, sobretot els qui no hem de complir els 50-60 anys, els actors de les nostres joventuts com per exemple a Walter Pidgeon o Maureen O'hara. Idò aquests dos bons actors foren els protagonistes de la pel·lícula que avui ens ocupa i que compartien amb altres secundaris com Donald Crisp, Anna Lee i Roddy Mc Dowail al film *¡Que verde era mi valle!* sota la direcció de John Ford i del productor Darryl F. Zanuck.

Aquesta pel·lícula va ser projectada al nostre desaparegut Teatre Princi-pal, la qual representava la història d'un poble turbulent i orgullós que va desafiar la maledicció de la vall, i també d'un estrany i bell amor que va florir esponerós per caure quasi després a la ignomínia. Aquest film estava guardonat amb sis premis per l'Acadèmia d'Arts i Ciències de Hollywood.



Campanya de
Normalització Lingüística



Racó del poeta

NO VULL QUE LES VOSTRES VEUS S'ABSENTIN.

No vull que les vostres veus s'absentint
treure'n jo vull d'elles un broll de paraules.
Però no em digueu. "Baixa dels estels".
Pensau una cosa i és l'altra,
ja que no tenc d'on baixar;
que mai no he pujat als astres
encara que qualche pic
els desigs m'han pres volada
i qui sap si allò que busc,
senzillament, sien ales.

No vull que les vostres veus sonin d'enfora,
returant, com de l'eco, les mateixes pauses,
"no cerquis veroles", "posa els peus a terra",
com si no la sentíssim dessota les plantes!
Tanmateix, al redòs de ma timidesa
i molt d'amagat de les vostres mirades,
sembraré un corralet de poemes
al sedent terrossar de les meves ànsies
i després pregaré pluges
als espais de l'esperança.

No vull les vostres veus retudes:
la meva sola s'espanta.
Joan Mesquida (De "Entre el Serral i l'Escuma").

Joieria VIKY

RELOTGERIA * PLATERIA * TROFEUS

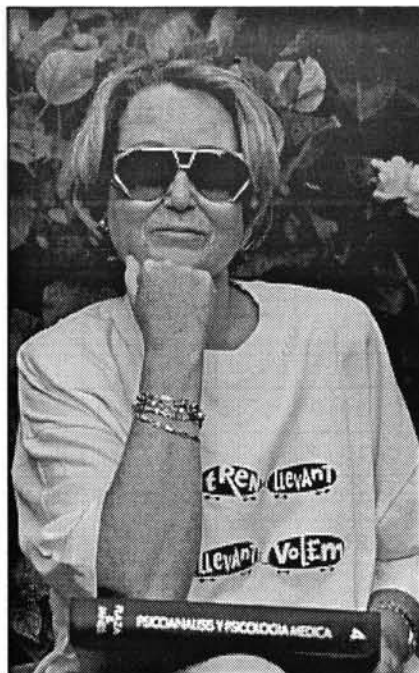
Carrer de Ciutat, 16 - Telèfon 971 83 62 63

ARTÀ (Mallorca)

El consultori d'Erika Jong

per Miquel Piris Obrador (col.laboració fictícia)

Des de fa dos anys la famosa psiquiatra alemanya Erika Jong viu a Artà. Després d'haver dirigit el consultori rotatiu "Bild Zeitung", ara ens honora col.laborant al Bellpuig. Envieu les vostres cartes a "Bellpuig" o deixau-les al contestador automàtic de la redacció.



Erika Jong Hertogs, la psiquiatra més important d'Alemanya.

Oiats de tele

Tenc vuit anys i vull que em tornin a mon pare i ma mare. Els han segrestat un vídeo, dos canals privats, quatre de públics i una plataforma digital. Al capdavant de tots hi ha un Sony Trinitron gros com en Pep Carrió, l'al.lot més gran del col.legi (cada dia, al pati, per berenar se menja el seu panet i el de tres pobres nins, un d'ells som jo). Mon pare, que és el que sempre té el comandament, comença a tenir agarrotats els músculs de la mà dreta. Quan deixa el comandament, té dificultats per retornar la mà a la seva posició normal. A més, també té problemes amb el pulgar. Tan acostumat té aquest dit a pitjar botons que tot el dia va a la seva recerca tal i com un ocellet dalt del niu cerca la boca de sa mare per poder menjar. Fins ara tenia alguna petita ocasió per poder comunicar-me amb ells i que m'educassin una mica

quan anàvem pel carrer: «Mamà, què és allò?» «Un arbre, fill meu». Apenia grans coses. Però ara s'han comprat un mòbil. Un cada un. Quan vaig de la maneta amb ells pel carrer no s'aturen de cridar pel maleït aparell. «Papà, què és allò de color groc amb una ranura i un dibuix vermell on un senyor hi acaba de ficar un paper?» «Sí, sí, la fan avui al plus: «Montadas en un vídeo», a les dues de la matinada. Molt bona. Sí. Au. Adéu. Jenifer, t'he dit mil vegades que no me molestis quan telefon». I així em va passant la vida. Farta de veure com els meus pares van perdent la vista i la capacitat motora asseguts a la camilla davant del televisor, jo m'he refugiat en els llibres. Per això t'escrivia, em podries explicar una mica de què va «Ulises» de James Joyce. L'he llegit dues vegades i no l'acab d'entendre. I clar, com que no ho puc demanar a mon pare i ma mare.

Jenifer Riutort

De la manera que ho plantejes, Jenifer, jo ho tendria molt clar: em divorciaria dels teus pares ara mateix. Vuit anys són pocs però hi ha molts matrimonis que no arriben a tant. Llavors, per què has d'aguantar tu a dos éssers que et demostren tan poc amor i respecte? Ara, abans d'arribar a situacions extremes, també pots agafar la tele i tirar-la per la finestra (procura que en aquell moment no passi ningú pel carrer). En cas que no la puguis aixecar, demana ajut a un amigueta o amigueta o a mi mateixa. Pel que fa al tema de mòbils: sabies que molta gent els perd? Encara el faràs un favor i no hauran de pagar tantes factures. I, per últim, en Joyce. Amiga Jenifer Riutort, aparca'l un parell d'anys i dedica't a coses més senzilletes com ara Friedrich Nietzsche o Jean-Paul Sartre. En Joyce ja el llegiràs quan tenguis 11 ò 12 anys.

Carlos Serra Rey
ARQUITECTE

CARRER CIUTAT, 17 2n. - 07570 ARTÀ - TEL. 971 829144 - FAX 971 835955 - MÒBIL 909 624598

Café Gran Via
Artà

(Tomeu i Jaume)
c/ Ciutat, 35 - Tel. 971 83 50 09

Especialitat en:
Berenars i tapes variades



ESTRUCTURAS
Pídanos presupuesto sin compromiso
C/ Rafel Blanes, 98 tel. 971 83 69 79
07570 - Artà

El temps a la nostra contrada

Refranyer popular mes de novembre

«Les vinyes que no són fortes, pel novembre les podes.»

«Pel novembre i pel gener, gran temperi hi sol haver.»

«Novembre humit, et faràs ric.»

Per a Tots Sants, castanyes i cargols amb banyes.»

«Els Morts passats, grans estojats.»

«Per a Tots Sants aglans, nesples i esclata-sangs.»

«Pel novembre tot el blat, graner o enterrat.»

«Si pel novembre trona, la collita és bona.»

«Qui per Santa Isabel no fila tot l'any sospira.»

«Any de profit, sol pel novembre i pluja per l'abril.»

«Que no passi Sant Crispí no posis les olives al tupí.»

«Per novembre tot el món sembra.»

«Pel novembre qui tingui llavor que sembri.»

«Per Sant Climent, el fred reganya les dents.»

«Qui no porta una creu en porta dues.»

«Glaça pel novembre, de fred ningú es pot tendre.»

«Pel novembre i pel juny no esquilis el ruc.»

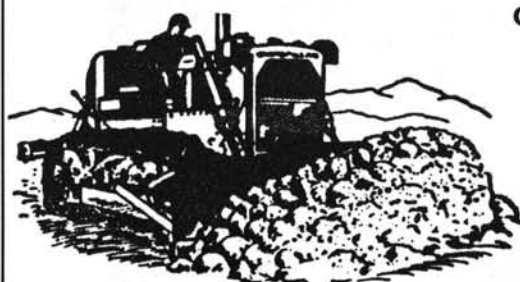
«No deixis per ton rancor de saludar el major.»

«Per l'Advent posa't al sol i guarda't del vent.»

Temperatures mes d'Octubre de 1998

di	Màxi	mini	di	Màxi	mini
1	25,0	13,5	16	23,0	12,0
2	24,0	13,0	17	26,5	13,0
3	23,0	15,0	18	24,0	14,0
4	25,0	12,0	19	19,0	16,0
5	24,5	17,5	20	20,0	14,0
6	22,5	15,0	21	20,0	7,0
7	20,0	12,0	22	22,0	8,5
8	19,0	9,0	23	23,0	8,0
9	19,0	11,0	24	24,0	11,0
10	20,0	10,0	25	28,0	11,0
11	21,0	10,5	26	19,0	12,0
12	21,0	12,0	27	20,5	10,0
13	20,5	11,0	28	24,5	11,0
14	24,5	10,5	29	28,0	11,0
15	23,5	12,0	30	28,0	12,0
			31	23,0	13,0
Mitjana de les Màximes			Mitjana de les mínimes		
22,71			11,90		

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE
subscriviu-vos-hi!**



CONSTRUCCIONES

DESMONTES

ASFALTOS

AGLOMERADO

EXCAVACIONES

PLANTA DE AGLOMERADO

CANTERA DE ÁRIDOS PROPIA

ALQUILER MÁQUINAS

COEXA, S.A.

DELEGACIÓN EN CALA RAJADA:
Vía Mallorca, s/n - Tel. 56 37 48

BOMBA HORMIGONAR PROPIA

HORMIGÓN PREPARADO

CONTROL CALIDAD

LABORATORIO



Hormigones

FARRUTX, S.A.

C.I.F. A - 07 254188

PLANTA: Ctera. Artà - Alcúdia, km 4
tel. 971 83 56 88 Fax: 971 56 52 67

PLUVIOMETRES DEL TERME D'ARTÀ				MES D'OCTUBRE DE 1998			
DATA	SA CORBAIA	URBANA	Es Pont	Son Maganet	ELS OLORS	ERMITA DE BETLEM	Colònia de Sant Pere
diumenge, 4	21,5	21,6	22,0	22,8	24,6	10,5	14,0
dilluns, 5						1,0	
dimarts, 6			2,7	1,4	6,0	4,3	
fimecres, 7	5,4	3,8	5,4	6,5		4,8	2,0
dijous, 8			3,0	4,2		11,5	6,5
divendres, 9	8,5	4,5	4,0	1,8			11,4
dissabte, 10	4,3	3,7					
diumenge, 11		3,1	5,0	4,6	6,0	1,0	
dilluns, 19	11,2	13,4		14,0		14,9	15,2
diumenge, 25	6,7	9,0	8,0	11,1	16,2	4,6	10,1
dilluns, 26	2,2	0,8	3,0			1,1	
TOTALS:							
MES	59,80	59,90	53,10	66,40	52,80	53,70	59,20
ANY NATURAL	288,7	305,7	314,6	340,7	322,0	291,0	324,4
ANY AGRÍCOLA	166,7	166,9	163,3	190,3	173,6	141,5	192,5
COMPARACIÓ AMB EL MATEIX PERIODE DE L'ANY ANTERIOR (OCTUBRE DE 1997)							
MES	104,2	99,8	107,1	119,8	114,5	85,9	126,8
ANY NATURAL	228,9	245,8	261,5	274,3	269,2	237,3	265,2
ANY AGRICOLA	106,9	107,0	110,2	123,9	120,8	87,8	133,3
Les estacions escrites amb majúscules són les oficials.							



BAL-090
Bajos Aptos. Sol Park
Tel. 971-585515
CALA MILLOR

Telefax 586470
Carretera Cala Agulla, 19
Tels. 971-564300-971 564017
CALA RATJADA

Vuelos Charter a la Península: Ida y vuelta.

ALICANTE	9.900	SANTIAGO	21.900
BARCELONA	10.900	SEVILLA	19.700
BILBAO	19.900	VALENCIA	10.900
GRANADA	19.700	VALLADOLID	16700
MADRID	15.900	VITORIA	18.900
MALAGA	14.900	ZARAGOZA	16.500

GALICIA - RIAS BAJAS: Avión+6 noches P/C
32.900 ptas.

PORT AVENTURA: Fin de semana+Barco+
Hotel+Entradas y traslados: **Adultos: 19.900**
Niños: 13.900

Avión + Hotel + Entradas y traslados:
Adultos: 27.400
Niños: 19.400

TENERIFE: Avión + 5 noches Hotel/Desayuno
1ª persona 37.500, 2ª persona 28.125

CANCUN:	117.200
CUBA:	107.700
RIO DE JANEIRO	125.300
THAILANDIA	117.900

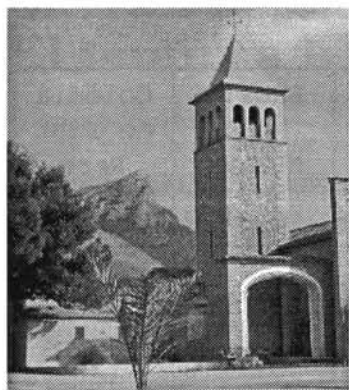
(AVION DESDE MADRID+7 NOCHES HOTEL).

**VIATGI MILLOR AMB
VIATGES MILLOR.**

Assemblea Extraordinària del Club Nàutic

El president del Club Nàutic, Antoni Mus, ha convocat per avui capvespre a partir de les 16'30 hs. Assemblea General Extraordinària per a tots els socis de l'esmentada entitat. Dos punts de singular importància es debatran en aquesta sessió: el

primer serà la proposta i aprovació, si cal, del procediment per debatre i aprovar, en el seu cas, el projecte d'estatuts i esmenes. El segon consistirà en el debat i aprovació, si s'estima oportú, dels estatuts conforme al projecte aprovat.



A. Genovart

Excursió parroquial

Per demà diumenge dia 15 està prevista una excursió parroquial promoguda per la Parròquia de Sant Pere. Es visitaran, entre altres les localitats de Valldemossa, Deià i Sóller. El dinar serà al Port de Soller. Aquesta jornada a més de conèixer un poc millor la nostra illa serveix també per cultivar la bona convivència i l'esperit de companyerisme entre tots els participants.



Als locals del Club Nàutic es debetran els nous Estatuts

GABINET DE BELLESA**Facial**

Neteja cutis
Maquillatges (Dia, cocktail, nit, núvia i fantasia)

Depilacions

Cera (en calent, teba i progressiva)
Depilació elèctrica
Manicures
Pedicures

Estel d'Auba

Isabel Solano
Esteticista titulada

C/ Joan XXIII, 19-1r. - Tel. 829033
Mòbil : 939 638705 - Artà

Tractaments facials

Acne, doble Menton, entorn ulls, reafirmants, couperosse, rosasea, drenatge linfàtic.

Corporals

Massatges relax
Tractament de pits
Tractament reafirmant
Drenatge linfàtic
Tractament amb lipofit :
Redueix 3 talles en un mes.

**BAR ELS ARCS****VOS OFEREIX ELS SEUS SERVEIS DE:**

**Berenars i sopars de pa amb oli
especial mallorquí**

Carn a la parrilla

**Carrer Santa Margalida 72 - Cantonada 31 de
Març**

Telèfon 971 83 57 48 - ARTÀ

El carrer Verge Maria intransitable els dies de pluja

El carrer de la Verge Maria es torna intransitable quan plou, encara que sigui poc, especialment el tram comprès entre el carrer Major i el carrer St.Lluc. Alguns veïnats que transiten a peu per aquest troç, ens han fet arribar la seva preocupació davant un problema que es repeteix cada vegada que fa una brusca. Si hem de fer cas a la fotografia que il·lustra aquesta nota, sembla que els veïnats tenen raó. Seria bo que se donàs una ràpida i eficaç solució.



Carrer de la Verge Maria els dies que plou.

Pla Oci 60

Com l'any passat, el Govern Balear organitza pels més majors uns viatges a les illes germanes de Menorca i Pitiuses, amb vuit dies d'estància i a uns preus molt assequibles. Aquests viatges entren dins el Pla d'Oci 60. L'Associació de la Tercera Edat coloniera ha senyalat els primers dies de desembre per visitar l'illa d'Eivissa.

Col loqui sobre l'associacionisme

El passat dissabte dia 7 de novembre a les dependències del Centre Cultural es va donar una conferència-col loqui sobre els 25 anys d'associacionisme a les nostres illes. El tema anà a carrec de la Presidenta de la

Bon inici de temporada del hockey local

El Club de hockey Sant Salvador Artà-Colònia ha iniciat la temporada amb molt bon peu i amb dos equips: el juvenil, de nova creació, va guanyar dins Son Servera el primer partit oficial de lliga de la seva modalitat, el passat dissabte dia 7 i l'equip de juniors, federats ja la temporada passada, en l'enfrontament amb el Son Servera va guanyar per 21 a 0.

Demà dissabte dia 14 se farà la presentació oficial dels dos equips amb motiu del primer partit celebrat al poliesportiu Cap Ferrutx de la Colònia. Al final de la confrontació que començarà a les 16 hores hi haurà un berenar popular. La direcció de l'equip local convida a la població i recorda que es poden fer socis col·laboradors a partir de 2.000 pts.

Federació d'Associacions de Veïnats de Palma, Maria Rosa Bueno, que fou presentada a l'audiència per Bernat Lliteras, president de l'Associació de Veïnats de la Colònia.

**BELLPUIG
ÉS
FER POBLE
subscriviu-vos-hi!**

Instal·lacions i reparacions sanitàries, de gas i calefacció:

JOAN FORTEZA

C/ Sant Joan Evangelista, 35 - tel. 971 58 91 67
07579 - Colònia de Sant Pere

Entrevista a:

Gabriel Pérez, Delegat Diocesà d'Acció Social

Donam la paraula avui a una persona que, des de la Delegació diocesana d'Acció Social ens obri una finestra a l'acció caritativa i social de l'Església. Ser veu dels qui no tenen veu i promoure unes condicions dignes per a tota persona humana són qualche cosa central en la vida de les comuniats cristianes. Ho reflexionem dialogant amb Gabriel Pérez.

Bellpuig: -Presentau-vos, si voleu.

Gabriel Pérez: -Som un pollencí de 54 anys. Fill únic d'una família pobra. Jo em descriuria com una mitjania ben aprofitada.

B.: -La vostra vocació sacerdotal dins qui medi va créixer?

G.P.: -Dins ca nostra. Un pare molt idealista (un "Quijote" de procedència toledana). Havia participat activament en política i n'havia quedat cremat. D'una pietat ferma. No se n'aprofità gens de la política; va morir molt pobre. Mumare, una dona de poble, senzilla, realista, lluitadora. Des de molt infant dic que vull ésser capellà, vaig a l'Escola Parroquial; i als onze anys entr en el Seminari. Jo sempre havia volgut tenir germans; i em diuen que en el Seminari en tindré molts de germans... En poques hores em desmamaren.

B.: -Us ordenàreu un any emblemàtic.

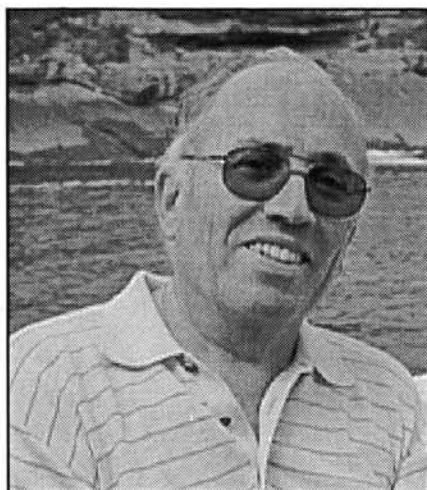
G.P.: -Amb 23 anys, el juny del 68, el Bisbe Rafael m'ordena de capellà. Els mateixos dies en que mitja Europa es veia sacsada per ventades revolucionàries, nosaltres fèiem vida monacal. El Concili havia canviat molt poques coses encara a la nostra Església. Malgrat tot, ja s'obrien algunes encletxes: visites a la Presó; campaments pels nins de Càritas, noves lectures...

B.: -Quines etapes veis en la vostra vida de capellà?

G.P.: -Per mi resulta ben curiós el que m'ha passat de capellà. Tots els llocs on he estat, hi he anat perquè s'ha produït una carambola (Providència?) imprevista que ha provocat el canvi. Port d'Alcúdia, Andratx, Capdepera i, fins i tot, la Delegació d'Acció Social.

B.: -Parlau-nos de la vostra estada a Llevant. La gent d'Artà així mateix vos coneix.

G.P.: -Per primera vegada vaig ésser vicari d'una parròquia, a Capdepera; fins llavors sempre n'havia estat rector.



Amb la perspectiva de catorze anys, en valor moltes coses: el treball en equip dels capellans de l'arxiprestat; la col·laboració de les comunitats religioses; la participació dels seglars; l'aprofundiment en la vivència i celebració de la fe (catequesi d'infants i d'adults, "Missa Jove", grups de Revisió de Vida, trobades conjuntes de capellans i monges, etc.). I moltes vivències compartides entre totes les parròquies.

Una de les coses que més valor de la vostra zona, és haver-me trobat amb un bon grup de cristians que intentaven unir la dimensió creient amb el compromís social. Sovint reflexionàrem sobre la conveniència o no del compromís polític de partit, però mai posàrem en dubte la participació en associacions de pares, de veïnats, festes, mogudes activadores del teixit social, revistes, acció social. Vaig aprendre i viure molt amb vosaltres. Sens dubte m'introduïreu a la meua etapa de maduresa biològica, fou dels 32 als 40 anys; inoblidables.

B.: -I el Bisbe us fa Delegat d'Acció Social.

G.P.: -Una altra carambola. El Sr. Bisbe, molt sincer, em digué que alguns companys s'havien negat a acceptar Delegació i que m'ho demanava a mi. Vaig demanar-li uns dies per pensar-m'ho. Ho vàrem reflexionar en els grups de Revisió de Vida. El clima eclesial era molt oportú. No feia gaire una Assemblea Diocesana acabava de proposar com objectiu prioritari: "L'opció pels més pobres exigeix que en totes les parròquies, moviments i institucions es potenciïn o es creïn grups d'acció social". Ho vaig acceptar.

B.: -Què és la Delegació d'Acció Social?

G.P.: -Tot i que Càritas és l'organisme oficial de l'Església per l'atenció als pobres, a Mallorca hi ha altres institucions d'Església que no són Càritas. La Delegació es va crear per coordinar i engrescar en una tasca comú d'Església devora els pobres totes aquestes institucions. L'actitud positiva de la immensa majoria d'elles potencià el creixement que l'acció social de l'Església mallorquina ha tengut els darrers anys.

B.: -És coneguda l'acció que fa l'Església en el camp caritatiu?

G.P.: -Després d'uns primers anys de recels entre els treballadors de les distintes administracions públiques i els de l'Església hem arribat a una situació de coordinació que afavoreix un millor servei als més necessitats. Tothom ha entès que ningú vol llevar la feina a ningú i que, per desgràcia, tots som necessaris en la lluita contra la pobresa i la marginació.

B.: -Què ha canviat en l'acció social?

G.P.: -La sociologia, la psicologia, la pedagogia, el treball social ens donen noves eines que poden millorar l'atenció i l'acompanyament dels més febles. Una manera adulta d'estimar-los és formar-se, preparar-se. A vegades tenim el perill d'acostar-nos al pobre més per solucionar problemes nostres que per ajudar-los realment a ells.

B.: -Assistència o promoció?

G.P.: -Sempre serà més humanitzador, manco humilant, crear camins perquè el necessitat es guanyi un sou, que no fer-li un donatiu. Deixalles, reciclar el que tiram, els tallers de reinserció, el treball acompanyat d'un monitor, són noves formes de caritat que, a la vegada, donen eines (ensenyen a complir un horari, convida i treballar amb altres, guardar unes normes d'higiene, adquirir habilitats manuals, etc.) per integrar-se a la convivència del poble.

B.: -L'ajuda als pobres és una dimensió constitutiva de la vida cristiana.

G.P.: -Dins els grups cristians sempre hi haurà d'ésser present la crida de Jesús a favor dels més pobres. Aquest és el tema de l'avaluació final de la nostra vida segons l'Evangeli. Els cristians, personal i comunitariament, haurem de discernir sobre l'oportunitat del com fer-ho. Em sembla que són necessaris els dos camins: cristians integrats dins les institucions i administracions laiques (associacions,

partits, sindicats, treballs amb projecció social, etc.) intentant esser llevat dins la pasta i cristians que s'organitzen des de la mateixa Església per esser presents en el servei dels pobres, en nom de la comunitat cristiana, enmig d'una societat plural.

B.: -Per la nostra comarca no hi ha pobres, es diu. O al manco no es veuen.

G.P.: -Com bé ha dit el Sínode, n'hem d'estar contents de que el benestar i l'economia del nostre poble hagi millorat. L'ideal del cristià és que no hi hagi pobres... També hem de tenir en compte que la pobresa i, sobretot l'exclusió, té molta relació amb l'ambient en que es viu. En una societat com la nostra, que ens fa creure que són necessàries tantes coses inútils i que ens fa desitjar i tudar tantes coses, el qui no pugui mantenir aquest ritme, encara que tenguí menjar per no morir-se fam, es sentirà marginat, pobre i tirat a la cuneta. Viure no és sols menjar, és sentir-te integrat en el teixit social del teu entorn. Jesús no sols curava, integrava a la convivència del seu poble.

B.: -Com podem ajudar?

G.P.: -Tal vegada ens tocarà una caritat més difícil: ajudar altres parròquies més necessitades; ajudar institucions que, a Palma, acullen els més ferits i marginats dels nostres pobles. Hospital de Nit, Ca'n Palerm (pels marginats vells i malalts), Son Ribes (alcohòlics), Deixalles, Menjador de Transeunts, Residència de vells pobres, Projecte Home, Pisos d'Acollida de joves i al.lotes que surten de la Presó o volen sortir de la droga... Aquesta és l'aventatge de que els Grups d'Acció Social de les parròquies, Càritas, la Delegació i les institucions d'Església estiguem coordinats. La comunió-comunicació tant de béns (col·lectes de Nadal i el Corpus; els donatius, les subscripcions del Mil per Mil, etc.) com de persones-voluntaris és més necessària que mai.

B.: -Això no surt als diaris.

G.P.: -En els diaris i a la tele ocupen les primeres pàgines (i les altres) els fets extraordinaris, però el món funciona perquè molta gent, que no sortirà mai enlloc, actua amb responsabilitat i intenta millorar el seu entorn. El mateix passa amb l'acció caritativa de l'Església. Hi ha molta gent, seglars, comunitats religioses, famílies, parròquies, sacerdots, que senzillament, sense fer renou, aporten el que són i el que tenen perquè els més pobres puguin sortir-ne. Estar a la Delegació o a Càritas és una gràcia de Déu: M'ha permès contemplar una

profunda vitalitat de Regne de Déu (si vos va millor digau-li solidaritat) que mai rep la recompensa de la publicitat, però és vida pels més pobres.

B.: -Com renovar i com crear un grup d'acció social?

G.P.: -S'ha de partir de la realitat de cada lloc. Basta llegir una mica en sèrio l'Evangeli. Per a la realització concreta sí que vos podem donar una mà des dels Serveis Generals de Càritas de Palma. De totes les maneres, les parròquies de Llevant teniu una llarga experiència en aquest sentit; potser vos fa falta incorporar-hi gent jove que hi aportí imaginació i creativitat... Un element dinamitzador dels grups seria la creació d'una delegació de Deixalles a l'arxiprestat. Ajudaria a aprofitar millor els recursos; donaria feina a persones que no estan preparades per fer una feina normalitzada; crearia més



sensibilitat ecològica i humanista; canalitzaria els oferiments dels voluntaris... Val la pena que vos ho penseu.

B.: -El telèfon de l'Esperança ha nascut dins el marc de l'acció social de l'Església. Vos en sou fundador.

G.P.: -També per carambola (Providència?). Això em permeté conèixer amb profunditat una nova pobresa de la Mallorca rica actual: la soledat i les malalties psíquiques i de relació interpersonal. Són noves pobreses que es mantenen, en general, molt amagades i per a les quals, abans de que arribàs el Telèfon de l'Esperança, només hi havia remeis molt cars.

B.: -Com influeix la feina que veis en la vostra vivència cristiana.

G.P.: -La Delegació, Càritas, el Telèfon de l'Esperança són... no sé si talaies o soterranis des d'on la vida aparent de la nostra societat es veu d'una manera molt distinta. Moltes vegades amb sentiments de ràbia i d'impotència, però, a la vegada, amb llum per llegir d'una manera nova

l'Evangeli. Ajuda a relativitzar moltes beneïtures i anar al bessó de la vida. Jo no sé si hauré aportat gaire cosa a aquests llocs, però el que jo he rebut d'ells, com a persona i com a creient, és impagable; consider que és una de les gràcies més grans que Déu m'ha fet.

B.: -Què és el que ara mateix us ajuda a treballar i a continuar esperançant?

G.P.: -La meua esperança i les meves ganes d'anar endavant arrelen en la pregària (molt distinta de com la feia en altres èpoques), en les necessitats que no pots defugir i en els companys i companyes de feina sense els quals seria incapaç de fer res.

B.: -Vos compaginou l'acció social amb el treball a la Parròquia de Galilea

G.P.: -Galilea és una altre do de Déu. Em dóna la possibilitat de celebrar la meua fe amb una comunitat molt participativa. Ens acull, a mumare (casi invàlida) i a mi, amb una tendresa increïble. I em permet fer un truc amb homes que passaren la seva joventut fent feixines i carbó a la muntanya. M'ajuden a tocar de peus a terra per explicar-los per què els pobres no són uns perduts. És un privilegi viure a Galilea. Malgrat tot, no fa gaire setmanes, un diumenge a l'homilia, em va sortir Capdepera en lloc de Galilea...

Francesc Munar

Hem demanat a Gabriel Pérez una resposta prompte a algunes paraules, conceptes, realitats:

Capellà: Cercam el nostre lloc; encara no l'hem trobat

Seglar: Realisme. Sabrà guanyar-se el lloc a l'Església?

Euro: La merda del senyor no fa pudor.

Droga: Doblers, imatge, poder, sensacions, dietes, jocs, activisme... No vida.

Parròquia: Punt de referència del creient. Em sembla que canviarà molt.

Mallorca: Arrels. Casa. Univers de pobles, credos, cultures. Pirates.

Església: Ca nostra. Renovam l'orgue o l'enrajolat, i això no preocupa a Jesús.

Sínode: ¿"Pla Mirall"? ¿Conversió?

Pobre: El Temple per entrar en el qual no fan pagar res. I no hi ha coa.

Segle XXI: Si avui visc i demà visc, potser ensaboriré la vida de passat demà.

Pregar: Respirar; saviesa; sentit; gràcia.

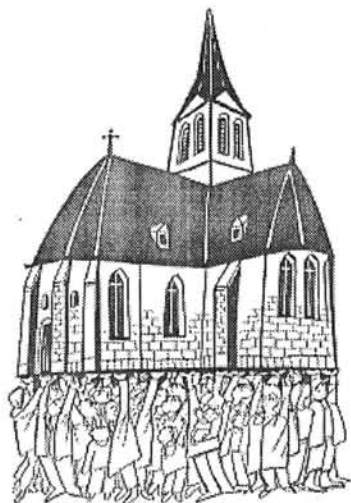
Viure: Esser; un do.

Seminarista

Josep Ramon Ortega Fons estudia el segon curs de Teologia en el Centre d'Estudis Teològics de Mallorca i resideix al nostre Seminari Major. Pel període de dos anys anirà completant la seva etapa formativa entre nosaltres, a les parròquies d'Artà i Sa Colònia. Els caps de setmana el podrem veure entre els joves i els adolescents i en alguna de les nostres celebracions. Tots l'acollim i li desitgem una bona estança entre nosaltres. Benvingut.

Domund

El diumenge dia 18 d'octubre celebravem aquesta diada. La col·lecta pujà **143.725 ptes.** a la Parròquia d'Artà i **31.100 ptes.** a la de la Colònia. Gràcies per la vostra solidaritat i col·laboració.



“Sempre som Església”

Al carrer, a la família, a la feina, al temple... sempre som Església per fer el bé. Aquest diumenge dia 15 de novembre és el **Dia de l'Església Diocesana**. Aquesta jornada, en ple Sínode Diocesà, és una invitació a fer entre tots una Església més fraterna, capaç d'anunciar l'Evangeli



“DIGUE-HO MÉS FORT QUE NO ET SENTEN”

197 joves i al·lots reunits dia 31 d'octubre de 1998 a S'Erissal (Sencelles) en la trobada organitzada per PJV de les germanes de la caritat, en el 50è aniversari de la Declaració Universal dels Drets Humans, hem pres consciència dels nostres drets i dels de tots i totes, així, volem dir que:

1.- *Tenim dret a estimar i respectar la nostra terra, i així viure en comunió amb ella. Així, doncs, denunciem les especulacions que se li fan.*

2.- *Tenim dret a ser respectats, escoltats, estimats com a persones que som. Denunciam els abusos que es fan contra la dignitat i demanam als adults (pares, mestres, governants...) i als iguals que ens respectin i ens ajudin a respectar.*

3.- *Tenim dret a sentir ràbia i impotència davant el tracte desigual que reben les dones, sobretot en segons quins indrets. Davant això demanam solidaritat i el compromís de treballar vers la igualtat.*

4.- *Tenim dret a satisfer les nostres necessitats bàsiques (aliment, vestit, educació, salut, etc.), però no tenim dret a tadar-ho sabent que hi ha gent que mor de fam.*

Per tot això, ens comprometem a fer saber a tothom el que hem experimentat avui, aquí, i a fer real, amb les nostres possibilitats, la Declaració Universal dels Drets Humans, insistint als governants que es posin d'acord i ajudin als països més necessitats.

amb llibertat, oberta a tots i servidora del món. Tot això vol dir: esforç, responsabilitat, compromís, solidaritat, cordialitat i constància per aconseguir l'autofi-

nançament de l'Església de Mallorca. La col·lecta de l'any passat pujà: 17.960.995 ptes.

Jaume Genovard i Espinosa

C/. Blanquers, 15 - 07570 - Artà
Tel. 971 829 078 - Mobil: 989 331748

Fontaneria
Calefacció
Aire condicionat

Piscines
Regs
Sol radiant



Dia Europeu del Gust

Una classe singular

Amb motiu del **Dia Europeu del Gust** que se celebra arreu de tota Europa, el passat dilluns els alumnes de 4t. i 5è del Col·legi Sant Bonaventura disfrutaren d'una classe molt especial.

Uns representants de l'Associació Europea de cuiners, "**Euro-Toques**", defensora dels aliments propis de cada país (aquí l'oli d'oliva), impartiren una classe en la qual, els alumnes descobriren i degustaren els diversos sabors que tenim localitzats a la llengua. També donaren molta importància a la higiene tant corporal com dels aliments. Per demostrar la seva importància deixaren cultius de bacteries dins unes capsas per demostrar el que això suposa. Després de la lliçó, pel bon comportament, els obsequiaren amb un gelat i un tros d'ensaimada.



Moment de la lliçó dins el gimnàs del col·legi



Electro Mecánica ARTÀ, S.L.

(Guillermo Canet Dalmau)

Carrer 31 de Març, 24

Tel. 971 835 347 - Mòbil: 929 808517



0 100.000 KMs



**VENIU A VEURE ELS NOUS
MODELS DE "RANCHERAS"**



Nou Sport Wagon familiar



Primera



Almera



Nou Patrol GR



Micra



Terrano II



Serena

**VOS ESPERAM A
VEURE LES
DARRERES
NOVETATS A LA
NOSTRA EXPOSICIÓ
SOBRE EL TALLER**

JORNADES MICOLÒGIQUES

En aquesta època i com cada anys es celebren les jornades micològiques organitzades per la delegació del G.O.B. amb la col·laboració dels S.E.Ms de l'ajuntament d'Artà. Aquestes activitats pretenen donar a conèixer als nostres escolars i al públic en general la gran varietat de fongs així com les normes que s'han de respectar a l'hora de recollir-los, una de les més importants consisteix en tallar-los amb un ganivet arran de terra i d'aquesta manera podran rebotar de nou. Els actes que s'han previst durant els dies 23 i 24 són els següents:

Dilluns 23 de novembre a partir de les 9:00h: **sortides escolars** a cercar bolets.

Dilluns 23 de novembre a partir de les 16:00h: **classificació dels bolets** a les sales d'exposició de Na Batlessa, amb Pep Lleonard Siquier (farmacèutic i expert micològic).

Dimarts 24 de novembre a partir de les 8:00h: **Exposició micològica** als jardins de Na Batlessa.

Dimarts 24 de novembre a les 19:00h: **cuina de bolets** amb les receptes de Toni Navarro (cuiner de s'Era de Pula) al C.P. Na Caragol.

Concert de Santa Cecília Convent dels PP.FF. d'Artà

21 de novembre de 1998. 20'00 h.

Programa

Coral Orfeó Artanenc

- 1.- EL CAVALLER ENAMORAT. (sardana). Joan Manén.
 - 2.- THE SOUND OF SILENCE. Paul Simon.
 - 3.- UN CHAINED MELODY. Alex North.
 - 4.- NON SEI. (havanera). Manuel Jiménez.
 - 5.- THE MUSIC'S ALWAYS THERE WITH YOU. John Rutter.
- Piano: Maria Francesca Danús.

Banda de Música

- 1.- EXODUS (MAIN THEME). Ernest Gold.
- 2.- COW BOY IN CUBA. Clare Grundman.
- 3.- A SCOTTISH RHAPSODY. Clare Grundman.
- 4.- SINATRA IN CONCERT. Arranged by Jerry Nowak.
- 5.- INDIANA JONES SELECTION. John Williams. (Arr. Hans Van Der Heide).

Coral, Banda i Poble. (conjunta).

LA BALENGUERA. Música: Amadeu Vives. Lletra: Joan Alcover.

DIRECTOR: TOMEU GINARD

EXCAVACIONES

Lorenzo Llinás Miguel



Servicio transporte de tierra para jardin.

Avda. Costa i Llobera, 10 - 2º A
Tel. 971 83 60 76 - 07570 - ARTA

LLISTA DE NOCES - ELECTRODOMÈSTICS - JUGUETERIA

Comercial Sansaloni

OBJECTES REGAL

C/ RECTA, 2 TEL. 971 836 293 - ARTÀ

BAR- RESTAURANTE CAN BALAGUER

tel. 971 835 003
c/ Ciutat, 19

07570 - Artà

*** Menú del dia**

*** Especialitat en:**

- . porcella
- . paleta de mè

*** Cuina Mallorquina**

Concert de Santa Cecília

Noves incorporacions de dos alumnes de l'Escola Municipal de Música d'Artà a la Banda de Música

El proper dissabte dia 21 de novembre, la Banda de Música d'Artà i la Coral Orfeó Artanenc, celebraran la festivitat de Santa Cecília, patrona de la música, amb un concert que realitzaran conjuntament en el Convent dels PP.FF. de Sant Antoni de Pàdua en honor a la seva patrona.

Aquest dia, però, tindrà un caràcter molt especial i emotiu per part de la nostra Banda de Música, la qual es veurà augmentada per dos membres alumnes de l'Escola Municipal de Música: **Jaume Mestre**, bombardino i **Jaume Ginard**, saxofó alt.

Per aquest motiu, el mateix dia la Banda de Música ha organitzat un cercaviles que partirà a les 17'00 hores de l'horabaixa des de la Central, seu de l'Escola Municipal de Música, per anar a recollir

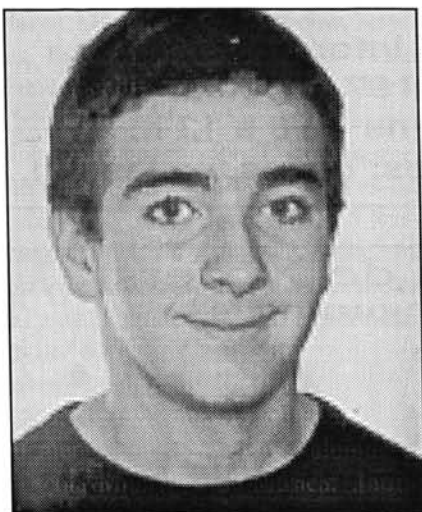


d'Artà, Tomeu Ginard, els donarà la benvinguda i els convidarà a agregar-se a la Banda per ocupar el seu lloc segons l'instrument a tocar. I ja per acabar el recorregut, es seguirà pel carrer de la Vinya, Cardenal Despuig, Ciutat i Pl. Conqueridor, fins arribar a l'Edifici de l'Escola Municipal de Música, on es donarà per acabada el cercaviles.

Seguint el programa establert, a les 19'00 hores es farà una missa en honor de Santa Cecília en el Convent amb intenció de tots els músics de la Banda i els cantaires de la Coral Orfeó Artanenc. Després, i una vegada acabada la missa, a les 20'00 hores, començarà el concert que obrirà l'Orfeó Artanenc el qual, serà l'encarregat d'amenitzar la primera part del programa. Acte seguit, la Banda de Música d'Artà, completarà el programa interpretant una sèrie de peces que de ben segur seran del gust dels assistents.

No hi ha dubte que aquest dia serà una jornada plenament musical, i com no, també emotiva tant per la Coral Orfeó Artanenc com per la Banda de Música d'Artà la qual, serà testimoni de les noves integracions de dos alumnes de l'Escola Municipal de Música d'Artà, escola en la qual, els bons resultats dels seus alumnes

i els esforços dels seus educadors fan patent que hi hagi bons moments



Jaume Mestre, bombardino.

als dos nous instrumentistes que s'integraran als seus nous companys de la Banda i que faran el següent recorregut: Pl. Conqueridor, Montserrat Blanes, Ciutat, Antoni Blanes, Figuerà i Hostal n° 8 on es recollirà a n'en Jaume Mestre, bombardino. Seguidament es continuarà per Rafel Blanes, Trespolet i Teulera n° 22 on es recollirà a n'en Jaume Ginard, saxofó alt. En els dos llocs, tant a un com a l'altre, el director de la Banda de Música



Jaume Ginard, saxofó alt.

pedagògics musicals evidenciant un gran futur pels nostres fills.

Des d'aquestes línies de **Bellpuig**, volem donar la nostra més sincera enhorabona als nous integrants a la Banda, com també donam els molts d'anys a tots els membres de la Coral, la Banda i a tot l'alumnat i professorat de l'Escola Municipal de Música d'Artà. Molts d'anys i salut tenguem.



MOVIMENT DE POBLACIÓ MES D'OCTUBRE

NAIXEMENTS:

30-09-98 **Jonathan Waldherr**, fill de Hans i de Christine.
02-10-98 **Miquel Gomis Sureda**, fill de Antonio i Bárbara.
05-10-98 **Aida Sancho Martínez**, filla de Jorge i de María-Azuzena.
15-10-98 **Tania Picó Pozo**, filla de José Antonio i de Josefa María.
15-10-98 **María Paula Ginard Amores**, filla de Guillermo i de María Isabel.

19-10-98 **Daniel Merenciano San Cristóbal**, fill de Jesús i de María Lourdes.

MATRIMONIS:

10-10-98 **Bartolomé Moll Prats** amb **Rafaela Galea Fernández**.
11-10-98 **Salvador Bauzá Gelabert** amb **María Font Barceló**.
24-10-98 **Rafael Espinosa Pérez** amb **María José Barbosa Herrera**.
11-10-98 **Andrés Pérez Payeras** amb **María de los Ángeles Yañez Rodríguez**.

DEFUNCIONS:

01-10-98 **Gabriel Ginard Alzamora**, Terres. 62 anys. c/. Na Caragol, 8.
04-10-98 **Catalina Nicolau Garí**, (Sor Catalina), 88 anys. c/. Sant Mateu, 5. Colònia de Sant Pere.
17-10-98 **Miguel Vives Cassellas**, Novell. 67 anys. c/. Junipero Serra, 18.
17-10-98 **Margarita Llaneras Villalonga**, Coloma. 91 anys. c/. Llebeig, 11.
27-10-98 **Antonia Riera Busquets**, Salero. 76 anys. Hort, 27.

SETMANARI LOCAL NECESSITA

- * Un periodista o similar.
- * Un montador per ordinador (o ambdues coses en la mateixa persona)

Per treballar a Capdepera també a temps parcial

Informes:
tel 971 564 000

SE PRECISA PERSONA PER FEINA DE FUSTERIA

CATEGORIES:

Oficials de 1ª

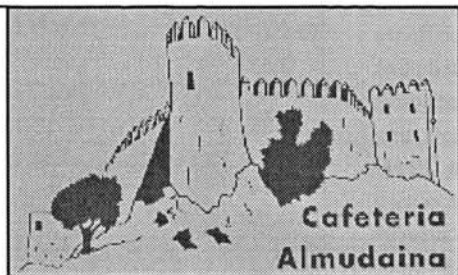
Oficials de 2ª

Informes:

Tel 971 836 381

Matins de 8 a 13 h.

Horabaixes: de les 3 a les 6 h.



Av. Ferrocarril, 4 - Tel. 971 836 248 - ARTÀ

SERVEIS DE TAPES I BERENARS

**Tots els dies feiners,
des de les 7 fins a les 11,30 del matí.**

Escola de Xofers Assegurances



Gran Via, 42 - 07570 - Artà
Tels: 971 836231-971 836332
Fax: 971 836711

Gili
C/ Elinor Servera, 121-B
07590-Cala Rajada
Tel/Fax 971 564 302

C/ Major, 22 - 07530 Sant Llorenç
Tel/Fax: 971 569 199

VOS OFERIM

**TOTA MENA D'ÀSSEGURANCES
VISITAU-NOS SENSE CAP COMPROMÍS**



Pº Ferrocarril, s/n.

Tels. 971 552 424-971 843 053

07500 - MANACOR

Autovia Juan Carlos I, s/n. Tel. 971 563 655

07580 - CAPDEPERA

INSTALACIONES ELECTRICAS INDUSTRIALES, DOMÉSTICAS Y RURALES.

Bombas sumergibles PLEUGER
Distribuidor exclusivo para Mallorca.

A B S, Bombas agua residual.
Distribuidor para Mallorca.

Volei

Aquesta setmana passada un altre equip començà la competició oficial, l'equip infantil femení, que estrena patrocinador, el **Toldos Artà**, i ja tan sols queda l'equip sènior femení, que després del problemes que ja comentàrem, a la fi començarà la temporada. Serà aquest dissabte dia 14. La 3ª divisió, que és la categoria on milita, estarà formada per un total de 7 equips.

El **C.V. Artà** vol donar les gràcies a tots els patrocinadors que aquesta temporada li donen una mà i permeten que pugui fer front a les nombroses despeses que suposa jugar en categoria federada. L'equip infantil, com hem dit abans, estarà patrocinat per **Toldos Artà**; els equips juvenil femení i sènior femení per **Mateo Ferrer** i el sènior masculí per **Cafeteria Almudaina**. A més comptarà amb: **Comercial Cladera, Construccions Tomeu Lliteras, Art i Vases, Ca'n Lluiset, Elèctrica Jaume Payeras, Serviges, Bar Poliesportiu, Caza y Pesca Cabrer, Fusteria Ca'n Xerafi, Fusteria Alzina, Pizzeria l'Atrio, Cafeteria Molokai, Construccions Cabot-Jaume, Elèctrica Sansó, Taller d'impresió Rafel Gili, Club Aigua Esport i Bar-Restaurant Ca'n Ramon**. També vol agrair de manera especial la col.laboració de l'excel.lentíssim **Ajuntament d'Artà**.

31-10-98

Juvenil femení

C.V. Artà 1

C.V. Manacor 3

C.V. Artà: Mercedes, Almudena, Cristina, Lidia, Maria, Mª del Mar i Elisa

Partit amb dues cares molt diferents el que es veié el dissabte dia 31 al Poliesportiu d'Artà. L'equip artanenc començà bé el partit, molt concentrades i disputant al màxim totes les pilotes. Així i tot, les de Manacor obriren forat al

marcador posant-se 6-12. Aquí les d'Artà desplegaron el seu millor joc i, amb un gran servei de n'Almudena i amb una bona defensa i remat de tot l'equip, aconseguiren imposar-se per un ajustat 15 a 13. A partir d'aquí la cosa canvià, les locals es confiaren, pensant que ja ho havien fet tot, i les manacorines començaren a entrar al partit al mateix temps que les d'Artà desapareixien. El segon i tercer set foren per les visitants sense massa problemes. El quart set les artanenques tornaren a posar-ho tot de la seva part, recepcionant bé, la qual cosa permetia construir millor l'atac i defensant totes les pilotes i aconseguiren entrar altre cop al partit. El marcador anà bastant ajustat fins al final del partit però finalment foren les visitants les que aconseguiren la victòria.

6-10-98

Infantil femení

Esporles 3

C.V. Artà 0

C.V. Artà: Bel Gili, Viola, Neus, Mª Francisca, Francina, Clara i Maria

Primer partit el jugat per les infantils aquesta temporada a Esporles i malgrat la derrota, l'equip causà molt bona impressió. El primer set fou el que l'equip local guanyà amb més claretat, gràcies a un excepcional servei, amb el que aconseguiren 14 dels 15 punts. A partir del segon set, les artanenques entraren en joc i començaren a desplegar el seu joc, fent els tres tocs i bloquejant en algunes ocasions el remat de l'equip contrari. El set anà bastant igualat i al final es decidí del costat local per un ajustat 15 a 11. El tercer set fou molt semblant al segon, amb un bon joc de les nostres jugadores que en tot moment estegueren centrades i tengueren opcions fins al final. De ben segur que aquesta temporada, després de pagar la novatada del primer any, es trobaran més a gust dintre de la pista i es

podran veure partits de qualitat.

7-10-98

Sènior masculí. 3ª divisió

C.V. Artà 0

C.V. Bunyola 3

C.V. Artà: Tomeu, P. Piris, J. Gili, J. Mercant, P. Gil, P. Alzina, P. Jaume i Llucià. Partit poc vistós el que jugaren el passat dissabte els equips d'Artà i Bunyola i que es decidí del costat visitant. L'encontre començà bastant igualat, amb constants intercanvis en el servei, cosa que feia que cap del dos equips se'n anàs en el marcador. Els bunyolès, sense un atac massa potent, anaven, poc a poc sumant punts, mentre que els locals sols aconseguiren recuperar el servei. Així s'arribà al final del primer set amb victòria pels de fora. El segon set seguí la mateixa tònica que l'anterior, els visitants obriren ràpidament forat en el marcador, però sense un joc massa espectacular i amb la impressió que els d'Artà podien fer alguna cosa més, però finalment també s'imposaren en aquest set. El tercer set començà amb l'esperança que capgirassen el resultat, però els visitants seguien sumant punts de manera més o menys fàcil. Els d'Artà feien algunes jugades espectaculars, però sols els servia per recuperar el servei i després no tenia continuïtat, cosa que impedia sumar punts. El final els bunyolès se'n dugueren la victòria sense passar massa pena, però amb l'impressió, per part dels locals que haguéssin pogut fer més.

Aquest dissabte dia 14, l'equip **juvenil** jugarà a Artà a les **15'30 h.** contra el **C.V. Pòrtol-Montero**.

L'equip **sènior masculí** es desplaçarà a **Santa Ponsa** i el **sènior femení** al camp del quart classificat d'una lligueta que es va disputar el passat cap de setmana per acabar de confeccionar el calendari de 3ª divisió femenina.

CRISTALERIA ARTÀ

Carrer Ciutat, 48-A Tel-Fax 971 835 375

Els ofereix els serveis de:

- * VIDRES RODONS DE CAMILLA
- * DOBLE ACRISTALAMENT
- * VIDRES DE SEGURETAT
- * I TEMPLATS
- * VIDRES TALLATS I BISELATS
- * ENVARILLATS I EMPLOMATS

- * METACRILAT
- * PEIXERES A MIDA
- * LLETREROS LLUMINOSOS
- * MAMPARES DE BANY
- * EMMARCACIÓ

CONSTRUCCIONES NOVA 3000 S.L.

ESTRUCTURAS Y TRABAJOS
REALIZADOS POR ALBAÑILERIA.

PIDAN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO
LES ATENDEREMOS DE INMEDIATO.

Información: Rafael Corraliza García
c/ Ciutat, 47
Tel. 971 829 186 - 07570 - Artà.

Bàsquet

Cadet femení

Hispania - A.P.A Data: 29-10-98

Primera victòria de l'equip artanenc, que es va produir en una de les pistes més difícils de la categoria. Va ser un partit molt disputat en tot moment i de gran duresa per part de l'equip palmesà. Tot i això el nostre equip va fer un partit molt seriós i al final va poder aconseguir la victòria amb un marcador de 40-49.

A.P.A - Joventut Mariana Data: 31-10-98

Partit amb molts alts i baixos on l'equip local va marcar el ritme del partit en tot moment. La primera part va ser molt fluixa, però es va fer una gran segona part, que va permetre resoldre el partit i augmentar la diferència. Al final la diferència va ser de 20 punts amb un marcador de 54-34.

Binissalem - A.P.A Data: 07-11-98

Mal partit de les nostres jugadores tot i que en la segona part gràcies a l'entrega i lluita del l'equip es va poder aconseguir la victòria. De totes formes se'ls ha de donar l'enhorabona ja que la defensa en zona de l'equip de Binissalem va suposar un entrebanc tot el temps, al qual l'equip artanenc no hi està acostumat. En resum, tercera victòria consecutiva de l'equip artanenc i bona projecció

DATA	CATEGORIA	PARTIT	RESULTAT
31/10/9	Cadet femení	Apa Institut Artà - Soller	
31/10/9	Júnior masculí	Club Esportiu Sant Salvador - Tren de Soller	61-52
01/11/9	Sènior femení	Club Esportiu Sant Salvador Ses Salines	71-15
01/11/9	Sènior masculí	Porreres - Hormigones Ferrutx	83-30
01/11/9	Primera autonòmica	Santa Maria - Sanimetal	79-58
01/11/9	S. divisió balear femenina	Jovent - Melchor Mascaró	76-58
07/11/9	Infantil femení	Club Esportiu Sant Salvador - Soller	36-23
07/11/9	Infantil masculí	Club Esportiu Sant Salvador - Hispania	48-70
07/11/9	Cadet femení	Binissalem - Apa Institut Artà	35-41
07/11/9	Cadet masculí	Molinar - Electro Hidraulica	40-79
07/11/9	Júnior masculí	Pla de Na Tesa - Club Esportiu Sant Salvador	58-23
07/11/9	S. divisió balear femenina	Melchor Mascaró - Perles de Manacor	58-44
08/11/9	Sènior femení	Armeria Ferrer - Club Esportiu Sant Salvador	64-45
08/11/9	Sènior masculí	Hormigones Ferrutx - Escolar	62-75
08/11/9	Primera autonòmica	Sanimetal - Son Carrió	73-80

de l'equip. Resultat final 34-41.

Júnior masculí

Club Esportiu Sant Salvador - Tren de Sóller Data: 31/10/98

Molt bon partit el que se va veure al poliesportiu de na Caragol entre dos rivals directes a la classificació. L'equip artanenc va dominar quasi en tot moment el partit, però encara que les diferències en el marcador fossin substancials, en qualche moment no donava la sensació que els locals el tenguessin controlat al 100%. Els parcials cada 5 minuts varen

ser (6-0) (14-4) (23-12) (30-22) (35-33) (43-45) (47-47) (61-52).

Pla de na Tesa - Club Esportiu Sant Salvador Data 07/11/98
Partit molt xerec, amb una primera part on tant sols es varen aconseguir 7 punts. Jugar a un camp descobert, a les 20 hores amb un fred que pelava, amb una defensa amb zona 2-3 molt tancada, va fer molt de mal als jugadors artanencs. Els parcials cada 5 minuts varen ser (4-0) (9-3) (20-5) (31-7) (33-11) (41-15) (47-17) (58-23)



FEIM REALITAT LES SEVES IDEES:
XIMENEES, FAÇANES, BALUSTRADES,
CUINES, BANYES, TAULES
I QUALSEVOL DETALL QUE ES PUGUI IMAGINAR PER
A LA DECORACIÓ DE CASEVA.

Sènior femení

Artà - Ses Salines Data 01-11-98

Resultat 71-15. Aquest resultat ho diu tot, partit sense història en el qual l'equip artanenc, sense fer una gran partit, es va imposar de forma clara davant un equip en el qual no hi havia cap idea ni una, i fins i tot mal ambient entre les jugadores.

Armeria Ferrer - Artà Data 07-11-98

Mal partit del nostre equip, el Santanyi va dur sempre el ritme de partit i l'Artà no va tenir opció a la victòria en cap moment, malgrat que en els inicis de la segona part el nostre equip pareixia que podia arreglar una mica el resultat, però no va poder ser. Resultat final 64-45.

DATA	CATEGORIA	PARTIT	RESULTAT
31/10/9	Cadet femení	Apa Institut Artà - Soller	
31/10/9	Júnior masculí	Club Esportiu Sant Salvador - Tren de Soller	61-52
01/11/9	Sènior femení	Club Esportiu Sant Salvador Ses Salines	71-15
01/11/9	Sènior masculí	Porrreres - Hormigones Ferrutx	83-30
01/11/9	Primera autonòmica	Santa Maria - Sanimetal	79-58
01/11/9	S. divisió balear femenina	Jovent - Melchor Mascaró	76-58
07/11/9	Infantil femení	Club Esportiu Sant Salvador - Soller	36-23
07/11/9	Infantil masculí	Club Esportiu Sant Salvador - Hispania	48-70
07/11/9	Cadet femení	Binissalem - Apa Institut Artà	35-41
07/11/9	Cadet masculí	Molinar - Electro Hidraulica	40-79
07/11/9	Júnior masculí	Pla de Na Tesa - Club Esportiu Sant Salvador	58-23
07/11/9	S. divisió balear femenina	Melchor Mascaró - Perles de Manacor	58-44
08/11/9	Sènior femení	Armeria Ferrer - Club Esportiu Sant Salvador	64-45
08/11/9	Sènior masculí	Hormigones Ferrutx - Escolar	62-75
08/11/9	Primera autonòmica	Sanimetal - Son Carrió	73-80

I Autonòmica.

Santa Maria - Sanimetal
Data 01/11/98

Bon partit el jugat pels nostres representants, enfront a un equip amb més jugadors de Palma que no del seu poble. L'equip local va dominar quasi sempre en el marcador, encara que l'equip del Sanimetal el seguia de ben a prop. Al començament de la segona part, com ja és costum als nostres jugadors, tenen 5 minuts que no entren en joc i això va fer que l'equip de Santa Maria aconseguís un còmode avantatge en el marcador. A l'acabament, 79 a 58 a favor de l'equip local.

Sanimetal - Son Carrió
Data: 08-11-98

Un bon partit el que es va jugar al poliesportiu de na Caragold'Artà. La sort i bones maneres d'alguns dels jugadors visitant varen fer que l'equip artanenc sumàs un altre partit perdut. Durant la primera part l'equip artanenc dominava en el marcador, fins aconseguir una avantatge de fins als 10 punts, per contra el 5 minuts darrers de la primera

part i els 5 de la segona va tornar a tenir la «pajara» de sempre i l'equip del Son Carrió se'n va anar en el marcador. Però aquest pic, l'equip del Sanimetal va reaccionar i va a tornar a posar en jaqué a l'equip visitant que a l'últim minut tant sols perdia de 2 punts. A l'acabament 73-80 a favor de l'equip visitant. Hem de dir que entre dos jugadors de l'equip visitant varen realitzar 55 punts, 27 i 28 punts cadascun.

Es fan petites reparacions de picapedrer i treballs de pintura, parets de finques i xalets i colocació d'antenes de TV parabòliques i terrestres.

interessats cridar al telèfon:
971 835 462
(millor de 7 a 8 de l'horabaixa)



Josep Genovard Tous
(Pep Barber)

Diplomat en reflexologia podal

L'art del massatge als peus alivia tota dolència del cos.

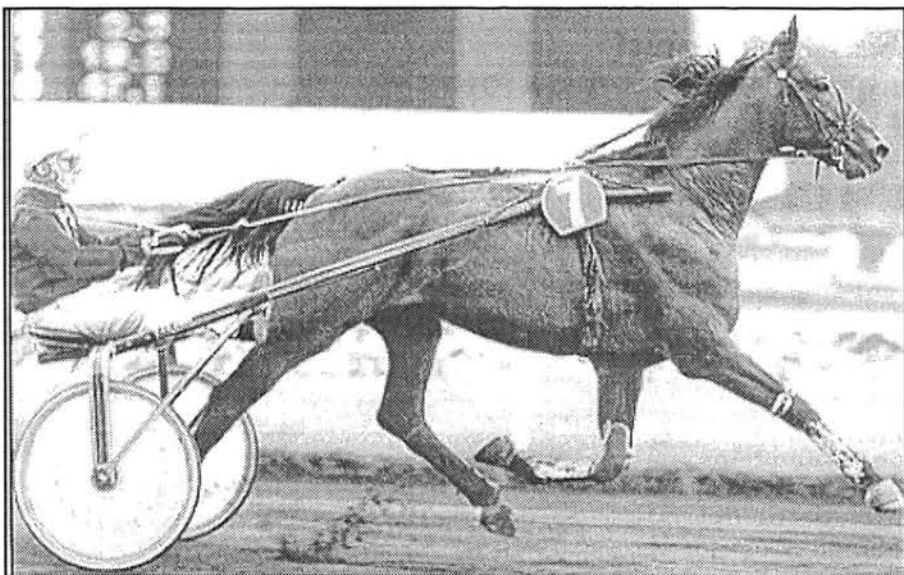
Estrés, ciàtica, dolors musculars, depresions, mala circulació, cansament, etc. etc.

Així com qualsevol malaltia.

Visites al Poliesportiu de Na Caragol - Artà
Hores a convenir: Tel. 971 836 477. Mobil: 907 190643.

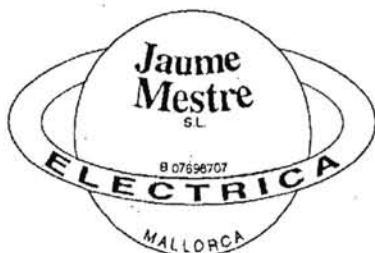
COMENTARI HÍPIC

A les darreres programacions hípiques disputades a Manacor i a Son Pardo s'ha pogut observar la nombrosa participació de cavalls locals, fet que demostra una vegada més el bon estat de l'afició local. Pel que fa als resultats obtinguts pels nostres cavalls hem de destacar el triomf de l'egua nacional, Brisa Nicolai, propietat d'Antoni Suñer que s'imposà sense cap dificultat a la seva respectiva correguda i per una altra banda de l'egua francesa, Valogne, propietat de la quadra s'Heretat que aconseguí la victòria després d'una llarg repòs. Així mateix hem d'anomenar un altre cavall que també tornà a la competició, l'impressionant Crion d'Ovillars, propietat de la quadra Ses Eres, que encara que no es trobi en forma demostrà la seva gran punta de velocitat. Els altres cavalls que aconseguiren classificar-se foren l'egua Chin Chin



(2n) i Canny Star's (3r), totes dues de la quadra Sa Corbaia, els dos companys de la quadra Es Pou d'Es Rafal, Distret (4t) i la líder del ranking de regularitat, Varisol Lui (3er), i els dos cavalls de la quadra Blaugrana, Bibo Di Monmes (3r) i Dandy d'Abril GS (4t). Per

finalitzar el nostre comentari hem de ressaltar la participació, encara que no amb molta bona sort, de l'egua representat de la quadra Talayot, A, Tous, en el Criteium dels Cinc Anys disputat el passat diumenge a Son Pardo sobre la llarga distància de 2.600 m.



CALA RATJADA
C/. Méndez Núñez, 16 - Bajos
Tel. 56 37 95

ARTÀ
C/. Ciutat, 46
Tel. 83 61 80
Fax 83 52 70

**INSTALACIONES Y
REPARACIONES ELÉCTRICAS.
ILUMINACIÓN.
ELECTRODOMÉSTICOS.
TELICO: FAX Y TELÉFONOS**

Comercial**CLADERA**

**MAQUINARIA
AGRICOLA**

TEL. 55 58 11

**SERVICIO TÉCNICO
Y RECAMBIOS**

Tel. 55 58 11 - Fax 84 39 92
C/. Menestrals, 11
Polígono Industrial
MANACOR

ARTÀ
C/. Ciutat, 26
Tel. 83 61 48

**MASSEY FERGUSON**

TRACTORES, COSECHADORAS, ETC.

**condor**

MOTOAZADAS

BAILLE

EMPACADORA Y ROTOEMPACADORA

RANQUING corresponent al mes d'Octubre-Novembre

Lider: Varisol Lui(Quick Lui-E.Marisol)

Nom del cavall	Millor Temps	Pts Total	24	25	01	07	08	Pts
			MA	SP	MA	MA	SP	
Alidu								
Aran Royal								
Arisol	1.22.1	1	----		----	----		
Atkinson Ridge					----			
A.Tous	1.20.7	9	----		----		----	
Bambi Loyal	1.20.8	7						
Basinguer BG								
Bei Rai Gf								
Bibo Di Monmes	1.19.9	10			3er			2
Brisa Nicolai	1.23.4	9	----		----	1er		4
Campeona	1.24.2	2						
Canny Star's	1.25.9	5		3er	----		----	2
Casanova	1.24.9	3			----		----	
Cileo	1.27.6	2						
Chin Chin	1.21.8	3		----		2on		3
Crion d'Ovillars	1.25.5	3			2on		----	3
Corrie Kort			----		----	----		
Dandreus M	1.24.5	4						
Dandy d'Abril GS	1.24.3	5		4rt	----			1
Diane Of Alpes			----					
Distret	1.26.5	2	4rt				----	1
Foxy Lady			----		----		----	
Plain Ask	1.20.2	1						
Sandie Max	1.18.6	4	----					
Siver	1.19.3	3	----		----			
Thenikissedher	1.20.7	3					----	
Tolino Kurde	1.22.2	7	----		----	----		
Valogne	1.21.6	4			----	1er		4
Va Coma Be			----		----	----		
Varisol Lui	1.22.5	16	----		----	3er		2
Vent de Fophi			----		----			
Voulez Vous								

Futbol

I Regional

Artà 3 - Badia C. M. 0

Gols: Ramon, Oliver, Grillo

Alineació: Amer, Sirera, Tous (Gayà), Dalmau, Ginard, Nieto, Alba (Jordi), Ramon (Ferragut), Oliver, Kike, Grillo (Jesús)

Sta. Eugènia 3 - Artà 1

Gol: Kike

Alineació: Amer, Sirera, Tous, Gayà, Jesús, Nieto, Ramon (Jordi), Ferragut (Genovard), Oliver, Kike, Grillo

Després de 15 temporades es tornaren a trobar en un partit oficial el Badia Cala Millor i l'Artà a Ses Pesqueres amb bastant públic a les grades, desitjosos de reviuere la rivalitat i emoció que sempre despestaren els partits entre artanencs i serverins i la veritat és que no decepcionaren en absolut, ja que hi va haver bon joc, emoció i algunes fases massa tenses durant el partit. El matx va començar amb mutu respecte entre els dos equips, però a poc a poc l'Artà li va anar menjant terreny al rival encara que sense crear clares ocasions de gol. Precisament la primera va ser pels visitants en una treta de falta on, per sort per a Amer que ja estava batut, el travessar va rebutjar al pilota i tot va quedar en un ensurt. Poc després, en un córner, Ramon remata esplèn-òdidament de cap i inagurà el marcador. Aquest gol va donar confiança als artanencs que controlaren millor el joc i la possessió de la pilota no donant cap opció al rival d'arribar amb perill a la meta d'Amer i així s'arribà al descans. El segon temps començà més o manco igual, tenint sempre l'Artà el control del partit però sense crear perill. Sols en un ràpid contraatac, Grillo es plantà sol davant el porter forà al que va batre de fort tir creuat, fent el gol de la tranquil·litat. En els darrers deu minuts despertaren els visitants amb més força que bon joc, rematant amb perill en

tres o quatre ocasions però es trobaren amb un Amer excel·lent que aturava o rebutjava tota pilota que li feia aprop anul·lant les ocasions serverines. Ja en el darrer minut Oliver feia el tercer i arrodonia la clara victòria aconseguida. La nota negativa de la tarda foren les lesions d'Alba i Ginard, més greu la d'aquest en trencar-se el canell dret, i el primer amb un fort esquinçament en el peu dret, cosa que els tindrà enfora dels terrenys de joc algunes setmanes. I de l'eufòria contra el Badia es passà a la decepció a Santa Eugènia. L'inici del partit va ser esperançador per a les aspiracions de l'Artà ja que dominava i controlava el joc acoïssant la porteria local i molt prest Kike obriria el marcador, cosa que els havia d'haver donat més confiança però ves per on que en el minut 25 en un córner pels locals els nostres es despistaren i el Santa Eugènia empatà i això els donà ales i passaren de ser dominats a dominadors i es feren amb el partit sense ser millor equip que l'Artà però corren més, cercaren amb més ganes el triomf que assoliren amb altres dos gols que marcaren. En el segon temps i amb el marcador en contra els nostres intentaren reduir el marcador, això sí, sense massa convicció i poques idees. Sembla que lluny de Ses Pesqueres baixen bastant el rendiment global d'equip que és necessari per treure alguna cosa positiva.

Juvenils

At. Son Gotleu 3 - Artà 3

Gols: Rafel (2), Danús

Alineació: Vives, Canet, Troya, Danús, Moya (J. Ginard), M. Ginard (Pascual), Grillo, Rafel, Tous, T. Femenias (Pedro), Jordi Partit fluix dels dos contendents malgrat que en el transcurs del partit es fessin tres gols per cada equip i per tant acabassin empatats, justament pels mèrits exhibits pels dos equips. Potser els deixebles de "Maia" donen moltes facilitats en defensa, circumstància aquesta que es ve repetint massa, els locals s'avançaren fins a un 3-1 a favor, cosa que els posà molt coll amunt treure alguna cosa positiva als nostres. Però no va ser així i amb un poc de sort, tot s'ha de dir, en la darrera jugada del partit i amb el temps complertes trobaren amb un córner a favor i Danús, d'un bon remat de cap aconseguiria l'empat definitiu.

Cadets

Santanyí 2 - Artà 0

Alineació: Sansó, Bernat, Guillem, Caldentey, Xavi, Jordi, Gil, Mikel (Guinea), Cruz (Sureda), Capó, Ginard (Ferrer) Resultat negatiu pels cadets en la seva visita a Santanyí i que potser no mereixeren ja que es va basar en la corpulència física dels locals sobre els artanencs i en una jugada que també va ser clau en el desenvolupament del partit. En el minut 25 es va cometre un absurd i innecessari penal sobre un davanter local i

va suposar l'1-0. Fins llavors l'Artà havia controlat el joc bastant bé sense passar cap pena pel portal de Sansó, però a arrel d'encaixar el gol es descomposaren un poc i es pot dir que es decidí el resultat final. Encara que a la segona part reaccionaren tímidament, mai no s'acostaren amb perill a la porteria local, fent aquests en una de les poques vegades que arribaren a l'àrea forana, el seu segon gol i sentenciar definitivament el partit.

Infantils

Son Servera 0 - Artà 3

Gols: Gil, Joan Andreu, Gayà Alineació: Xavier (Cantó), Pere Joan, Juanma, Sureda, Terrassa, Gil (Torreblanca), Joan Andreu, Alex (Ginard), Gayà, José María (Pomar), Reyes (Carrió)

Artà 12 - At. Escolar 1

Alineació: Xavier (Cantó), Pere Joan, Juanma (Cruz), Sureda, Terrassa, Gil (Esteve), Joan Andreu (Torreblanca), Alex, Gayà (Ramon), José María, Reyes

Segueixen en ratxa els infantils ja que compten els seus partits per victòries i a més amb claredat i contundència cosa que els ha duit a comandar la classificació del seu grup i abrigar esperances, encara que falta molt camí per fer, de retornar a la Primera divisió de la seva categoria. En aquests partits contra els dos veïnats de Son Servera i Capdepera el resultat parlen tots sols. A Son



FORN DE CAN BECA

Cada dia, bon pa

Despatx central:

Rafel Blanes, 51 - Artà - Tel. 971 836 172

Servera, encara que només fessin tres gols, foren amos i senyors del partit i crearen ocasions per marcar alguns gols més i contra l'Escolar no fa falta dir res de la superioritat que va ser clara i manifesta. Ara bé, passats aquest primers partits els nins no s'han d'enfilars ni creure's res, ja que la competició no serà un camí de roses, han de seguir fent feina i lluitar con ho han fet en aquests partits.

Alevins 1ª Regional

Artà 0 - San Francisco 1

Alineació: Vives (Pere Miquel), Grillo (Terrassa), Pau (Pons), Alfredo, Endika, Genovard (Jose), Gines, Borja (Obrador), Jordi, Serralta, Nieto

Artà 2 - Porto Cristo 0

Gols: Gines, Pau
Alineació: Vives (Pere Miquel), Terrassa (Grillo), Pau, Alfredo, Endika, Jose (Genovard), Nieto, Gines (Pons), Borja (Obrador), Jordi, Serralta

Fluixos partits els que han realitzat els alevins en les dues darreres confrontacions disputades a Ses Pesqueres, principalment contra el Porto Cristo, equip classificat el segon dels darrers i amb un sol punt aconseguit. El joc va ser soporífer i gairebé tot desenvolupat en el centre del camp, amb moltes pèrdues de pilotes que semblava que els cremassin als peus a la majoria dels al.lots i algun altre que volia la pilota

per a ell tot sol ja que intentava regats impossibles fins que la perdia i d'ajudar-se o intentar jugar la pilota, res de res. El partit es va resoldre favorablement amb dos remats esporàdics però sí ben fets, que va ser l'únic positiu del partit.

Benjamins

Esportiu Manacor 0 - Artà 3

Gols: Ismael, Sergi, Nadal
Alineació: Céspedes, Carabante, Ismael, Javier, Sergi, David, Felip, Nadal. Ginard, Alberto, Stephanie

Segon partit i segona victòria dels benjamins, sense haver rebut encara cap gol, assolida a Manacor cosa que la fa encara més meritòria. Això fa presagiar que Toni Nadal podrà disfrutar, igual que els seguidors de l'equip, amb els seus nins com feren la temporada passada, ja que en aquests dos partits han corregut, han lluitat i han jugat, el que s'ha traduït en triomfs. Per tant, al.lots, a seguir en la mateixa línia.

Pre-Benjamins

Artà 2 - Pollença 0

Gols: Rosa, Jonathan
Alineació: Reynés, Rosa, Joshua, Brazo, Gil, Nicolau, Riera, Torreblanca. Jonathan, Coll, Vidal, Ortega

Manacor 5 - Artà 1

Gol: Jonathan
Alineació: Reynés, Vidal, Jonathan, Coll, Brazo, Riera, Torreblanca, Rosa. Joshua, Nicolau, Ortega, Jordi
Debut amb victòria del pre-benjamí i potser un poc curta pel que jugaren i la possessió de la pilota que tengueren els artanencs. Però al cap i a la fi el que importava en el primer partit era aconseguir la victòria i aquesta va arribar per donar ànim i coratge a aquests petits jugadors. A Manacor la cosa no va pintar tan bé i el resultat ho diu tot, la diferència entre un i altre conjunt. Però malgrat el resultat no s'arrufaren i intentaren evitar encaixar més gols.

PIZZERIA Ca'n Mateu



C/. Creu, 6 • Tel. 56 96 00 • Sant Llorenç

FLORISTERIA LITA

c/ Vinya, 29 - Artà - Balears
Tel. 971 83 55 54

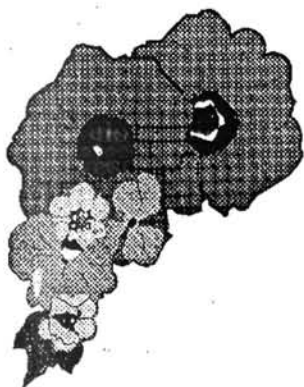
ELS OFEREIX:

FLORS: naturals, seques...

COMPOSICIONS DE TOT TIPUS PER: iglésies, restaurants, hotels. Rams de núvies, centres... Funeràries: corones, rams, centres...

PLANTES: naturals i artificials.

OBJECTES DE REGAL - SERVEIS A DOMICILI - INTERFLORA



Racó

Aquestes eren vuit nines amigues que, devers l'any 1959-60 es varen retratar als estudis del bon fotògraf artanenc Jaume Lluïset, sortint d'una processó celebrada per recaptar diners pel DOMUND i que a tal efecte anaven vestides representant als diferents germans del tercer món.

Per aquell temps l'església mallorquina feia aquestes celebracions pels nostres carrers, encoratjant a la gent per tal d'incentivar la bona missió, que realitzaven molts dels nostres paisans desplaçats pels diferents punts del planeta per escampar la Bona Nova de l'Evangelí.

Les nines que porta la fotografia que avui publicam, i que ens ha estat cedida per una d'elles, les anomenarem, com sempre tenim per costum, començant per la filera de darrera i d'esquerra a dreta:

Bel Roma, del carrer de Terrassa,
Maria i Catalina Galania, dues
germanes del carrer de la Vinya,
n'Antònia Sineua, d'en "Cristó-



bal”, filla d’en Toni Salurdià i que des de que es va casar viu a Palma encara que els cap de setmana toca coqueta ja que conserva la seva casa al carrer Amadeo. Antònia Ferrera, germana de na Maria casada amb Rafel Corraliza, aquesta viu a Inca també des del seu casament.

Acotades:

Na Bel Vázquez, esposa d'en Sebastià de Ses Terres i n'Aina i Rosa Becerra, bessones, i que actualment ambdues viuen al Coll d'en Rabassa, quasi des de que deixaren Artà per casar-se amb dos homes de Palma.

ENDEVINALLA

de Pere Xim

Solució a la publicada:
El Pilar

Malgrat estigui penjada
molt li costa el davallar
potser l'hagin castigada
i no es vulgui desferrar.

La contra ningú li fa
i a vegades s'enfada
enrrera i envant se'n va
per tothom és desitjada.

Els Gorans



TORNAREM EL DIA 27/XI